

#47

ÉTÉ
2023

LE HONFLEURAIS

AUTHENTIQUE, ÉCOLOGIQUE, ARTISTIQUE

13 et 14 juillet Nuit des Artistes...

Les rendez-vous de l'été à Honfleur



BULLETIN D'INFORMATIONS MUNICIPALES DE LA VILLE DE HONFLEUR

TRAVAUX

P.16



Rue Haute, les Honfleurais retrouvent une rue rénovée, vivante et agréable.

ÉCOLOGIE

P.9



Zoom sur les jardins partagés de Honfleur.

STATIONNEMENT

P.14



167 places rendues aux habitants en centre-ville.



3 Édito du maire de Honfleur

4-8 Dossier → Fêtes de l'été

9-11 Écologie

12 Plage

13 Sécurité

14 Circulation | Stationnement

15 Numérique

16-17 Travaux

18-19 Écoles

20-21 Culture

22-24 Commerces

25 Social

26 Jeux

27 Insolite

28 Histoire

29 Ils font Honfleur

30-33 Retour en images

34-35 Agenda culturel

36 Hommages

37 Infos institutionnelles

38 État civil

39 Expression politique

**PERMANENCES**

> **Le maire et ses adjoints** : sur rdv uniquement au 02 31 81 88 00

> **Service Pénitentiaire d'Insertion et de Probation (SPIP)** : 1^{er} et 3^e mardi de chaque mois de 9h à 17h

> **Logement** : 1^{er} et 3^e lundi de chaque mois de 14h à 16h30 (uniquement sur rendez-vous)

> **Psychologue PJ** : variable selon la demande (T. 02 31 38 38 63)

> **SOLiHA** : 2^e mardi de chaque mois de 10h à 12h (sur rdv)

> **Défenseur des droits** : 1^{er} et 3^e jeudi de chaque mois de 14h à 17h

> **Conciliateur de justice** : 1^{er} et 3^e mardi de chaque mois sur rdv au 02 31 81 88 00

> **Enfance et Partage** : tous les mardis et jeudis de 14h à 17h - Maison des Familles

> **Point d'accès au droit** : 1^{er} et 4^e mercredi de chaque mois (Maison France Service)

POLICE MUNICIPALE

> 21, rue de l'Homme de Bois

Saison haute : 8h-20h

T. 06 75 38 60 91

NUMÉROS D'URGENCE

> SAMU : **15** > SAMU social : **115**

> Police / Gendarmerie : **17** > Pompiers : **18**

> Urgence européenne : **112**

> Urgence (personne déficiente auditive) : **114**

> Enfant maltraité : **119**

> Enfant disparu : **116 000**

> Urgence aéronautique : **191**

> Urgence maritime CROSS : **196**

> Alerte attentat / enlèvement : **197**

ACTU

COLLECTIVITÉ ÉTAPE

**Jeux olympiques : Honfleur accueillera la flamme en 2024**

Symbole de paix et d'unité, la flamme olympique sillonnera la France avant l'ouverture officielle des Jeux olympiques de Paris, l'an prochain.

Dans le Calvados, plusieurs villes ont été choisies pour accueillir la flamme, et Honfleur en fait partie. « Cette flamme sera accueillie dans l'enceinte d'un des plus beaux monuments historiques de la ville, symbole de son histoire, la Lieutenance, elle-même lieu de départ et d'arrivée, depuis cinq siècles, des navires qui quittaient notre terre pour des territoires lointains ou qui en revenaient. Que cette flamme prestigieuse, si symbolique, illumine la cour d'honneur de la Lieutenance, est un beau cadeau qui restera un souvenir historique pour nous tous et pour Honfleur », souligne Michel Lamarre.

« Le Honfleurais »

Bulletin d'informations municipales

de la Ville de Honfleur

Hôtel de Ville - BP 80049 - 14602 Honfleur

Cedex - Email : mairie@ville-honfleur.fr

Directeur de la publication : Michel Lamarre

Rédaction : M.Lamarre/L.Drieu/P.Jan/O.Bourdaud/

LePiondeNormandie/A.Wyntein/N.Potel/

C.Hauguel/Y.Struk

Conception et mise en page : Ville de Honfleur

Impression : Imprimerie Corlet - Condé-sur-Normandie

Crédits photo : F.Louchet/L.Drieu/Archives municipales/P.Monnin/E.Rabin/C.Florès/Beauty Success/LeTempsRetrouvé/LeL3studio/S.Lequesne/S.Germain

Tirage : 6 300 exemplaires

Dépôt légal : juin 2023 - ISSN : 1283-5528



Madame, Mademoiselle, Monsieur,

Chères Honfleuraises,
chers Honfleurais,

Je suis heureux de vous retrouver dans ce bulletin. Je sais que vous l'attendez avec impatience, et j'ai essayé de faire en sorte, avec Nourdine Barqi, adjoint à la communication, que ce bulletin soit le reflet de l'authenticité de notre ville et de ses habitants, qu'il soit également plus fréquent et à votre image, pour vous donner davantage d'informations.

N'hésitez pas à prendre le temps de le lire, car vous serez ainsi au courant, dans le détail, des dossiers en cours, mais aussi des plus belles pages de notre passé, et n'hésitez pas à le conserver, car vous aurez plaisir à le retrouver plus tard. En réalité, ce bulletin est un peu un album de famille qui écrit notre histoire, et qu'on a plaisir à feuilleter.

Celui-ci fait la part belle à nos traditions, dont nous sommes tous les garants, que nous avons su conserver et qui font de Honfleur une ville qui ne ressemble à aucune autre. Notre responsabilité est de les transmettre avec humilité aux générations à venir, pour garantir l'unité et l'avenir de notre ville. Je pense aux jeux du 14-Juillet, à notre célèbre Fête des Marins au moment de la Pentecôte, à la Fête de la Crevette et de la Pêche, à la Nuit des Artistes que j'ai créée il y a plusieurs années. Nous n'allons pas nous contenter de les maintenir, mais nous allons, ensemble, essayer de les rendre encore plus attractifs pour nos habitants. Je vais, par ailleurs, engager une réflexion avec la Société des Marins pour essayer de convaincre les habitants et les commerçants de décorer davantage

leurs vitrines et maisons, grâce à la création d'un grand concours qui aura pour chaque catégorie trois lauréats.

Pour les fêtes du 14-Juillet, nous travaillons avec un groupe de Honfleurais, notamment Thomas Martin et Baptiste Bosquet, pour innover et trouver de nouvelles animations. Je tenais sincèrement à remercier tous les bénévoles et toutes les associations qui participent à l'animation de ces événements qui entretiennent l'âme de Honfleur, mais également saluer l'engagement et l'investissement des Honfleurais qui, au quotidien et par des petits gestes citoyens, préservent notre cadre de vie et renforcent le vivre-ensemble. Soyons conscients de notre chance de vivre à Honfleur !

Dans cette édition, vous pourrez lire un très beau reportage sur la rue Haute qui est maintenant l'une des plus belles de Honfleur, et ses habitants et commerçants sont heureux de la retrouver.

Je souhaite une très belle saison à celles et ceux qui travaillent et de très bonnes vacances à celles et ceux qui vont aller se reposer.

Bonne lecture, et bel été.

Michel LAMARRE

Maire de Honfleur
Vice-président
du Conseil Départemental

Vous pouvez rencontrer votre maire sur rendez-vous.
Plus de renseignements au 02 31 81 88 00
ou mairie@ville-honfleur.fr



HONFLEUR

la tradition et l'authenticité



© F. Louchet

« Aujourd'hui plus que jamais, notre monde a besoin de stabilité, d'authenticité et de tradition. Comme un arbre qui puise ses ressources, sa capacité d'existence grâce à ses racines, nous avons tous besoin de racines pour nous épanouir, et ces racines, nous devons les nourrir pour les renforcer. C'est ainsi que nous devenons des citoyens responsables.

Les traditions nous aident. Elles nous rassemblent. Elles sont autant de repères, de souvenirs communs. Ces traditions locales particulières, singulières, uniques, forgent notre identité et forment notre communauté, la grande famille honfleuraise.

C'est bel et bien quand les mots « Fête des Marins », « Fête de la Crevette », « Nuit des Artistes » raisonnent dans nos oreilles et nos cœurs, que nous savons que nous sommes des Honfleurais. C'est pour certains d'entre nous un héritage commun qui nous ramène à notre enfance, à nos parents, à nos grands-parents, qui ont partagé ces mêmes traditions au fil du temps et qui les ont préservées pour qu'elles viennent jusqu'à nous. Pour les autres qui ont fait le choix de s'installer à Honfleur, y participer est une manière d'être pleinement honfleurais.

Nous sommes nombreux à nous souvenir de cette maquette de bateau que nous avons portée jusqu'à la chapelle de Grâce. Nous nous souvenons des odeurs, de l'émotion du défilé, de l'important cortège de ces petits bateaux qui montent jusqu'à la chapelle de Grâce pour rendre hommage aux pêcheurs disparus. Nous avons raconté ces histoires à d'autres Honfleurais, qui les ont, à leur tour, racontées, et tout à coup quelque chose de commun nous a tous rassemblés.

De même pour la célébration du traditionnel 14-Juillet qui, à Honfleur, revêt un aspect particulier, avec de nom-

breuses animations qu'on ne trouve nulle part ailleurs. Il y a quelques années, à force d'insister et pour honorer la mémoire de nos anciens, avec Claude Chicherie qui fut élu à mes côtés, nous avons pu relancer le baptême des tropiques, pour la plus grande joie de tous.

Nos racines, tout comme nos traditions, sont anciennes et précieuses. Ce sont les nôtres. Elles nous lient les uns aux autres. Les Anciens nous les ont léguées, c'est l'héritage que nous devons laisser aux générations à venir. **C'est pour ces raisons que je souhaite sincèrement que toutes celles et tous ceux qui auraient des idées réalisables pour améliorer et renforcer nos grands événements se fassent connaître.**

Honfleur compte sur vous pour être et rester cette ville qui ne ressemble à aucune autre.

Par exemple, je sais que beaucoup de Honfleurais souhaitent participer à la confection de fleurs en papier crépon pour la Fête des Marins. Qu'ils demandent dès maintenant du papier auprès de la Société des Marins. Certains m'ont demandé que l'on revienne, pour le lundi de la Pentecôte, au trajet du défilé ancien qui passait notamment par le Monument aux Morts. J'y travaille avec les services de la sécurité, car jusqu'à maintenant nous ne le pouvons pas, étant toujours sous le régime du plan Vigipirate.

Ni le temps, ni l'énergie, ni la détermination ne me manqueront jamais pour défendre notre ville, et je sais que pour vous aussi, Honfleur est essentiel. »

Michel Lamarre
Maire de Honfleur





→ L'HISTOIRE DE NOS JEUX

La fête nationale à Honfleur

Défilé officiel, lâcher de pigeons, courses en sacs, cruches cassées, jeux des ciseaux, tir à la corde, retraite aux flambeaux, feux d'artifice et bal populaire sont les ingrédients présents partout en France lors des festivités des 13 et 14 juillet qui marquent, depuis 1880, les célébrations de notre fête nationale. À Honfleur, il en est ainsi également, mais la cité redit ici encore son attachement à la mer avec deux jeux, désormais devenus traditionnels, le baptême des tropiques et le spectaculaire mât incliné.

Le baptême des tropiques fait son apparition à Honfleur lors de la fête du 14 juillet 1935. D'abord installé



place Sainte-Catherine, puis place Saint-Léonard, il trouve vite son emplacement définitif sur l'actuel cours des Fossés.

Il s'agit d'un jeu simple : armé d'une perche, bien installé sur un chariot (auparavant monté sur rails), il faut « jouer » au preux chevalier. Si le concurrent n'est pas assez adroit... un seau d'eau se déverse sur sa tête. Coutume maritime, le baptême des tropiques fait écho au Tropic du Cancer où, selon la tradition, le marin qui le passe pour la première fois est arrosé avec un seau rempli d'eau.

Mais le jeu le plus spectaculaire et le plus connu de tous est le mât incliné. Il est mentionné pour la première fois lors des fêtes de Saint-Louis le 18 août 1817 mais il devait exister depuis fort longtemps.

Importé, semble-t-il, par les Normands au retour de leur campagne en Sicile au XI^e s., on retrouve ce jeu sur l'île italienne de Salina où il se nomme « *Antenna a la mare* », une antenne à la mer. Le principe : aller chercher un drapeau national et des lauriers sur un mât savonné de 12 m de long, incliné au-dessus de l'eau.

Autrefois, les jeunes moussaillons prouvaient ainsi au reste de l'équipage leur courage et leur habilité.

La famille Martigny avec Armand, Roger, Lucien père et Lucien fils s'illustrèrent particulièrement en gagnant l'épreuve plusieurs fois entre les années 1930 et 2000 sans oublier Maurice Lecesne, Alain Lebigre et la famille Buhot. En 1994, Catherine Prunier est la première femme à tenter l'épreuve. Elle est suivie en 2018 par Marthe Fesquet.

Le saviez-vous ?

Il y a 40 ans, en 1983, Honfleur fut la seule commune de France à fêter deux fois le 14-Juillet. Une première fois en juin : les festivités et le célèbre bal populaire étaient reconstitués sur la place de la mairie. Une foule joyeuse de figurants honfleurais dansaient alors autour de Claudia Cardinale qui tournait à Honfleur plusieurs scènes de Princess Daisy. Cette fausse fête si particulière fut bien sûr vite éclipsée par les véritables cérémonies de notre fête nationale.



Zoom

Ils s'investissent pour faire vivre le 14-Juillet

« Les jeux du 14-Juillet, c'est dans le patrimoine honfleurais. Pour le sauvegarder et faire perdurer cette tradition, il faut que tout le monde s'implique, et joue le jeu. Alors nous, on veut faire notre part. » Dynamiser les festivités des 13 et 14 juillet sans les dénaturer. Tel est l'objectif de deux enfants de Honfleur, Thomas Martin et Baptiste Bosquet.

Impliqués depuis longtemps, à leur manière, dans ces événements, ces deux entrepreneurs honfleurais (*Honfleur mon cœur* pour l'un – *La Taberna* et *Mamie Louise* pour l'autre), Thomas et Baptiste, fourmillent d'idées pour faire de cette fête un événement incontournable à Honfleur. Tant pour les habitants que pour les visiteurs : vidéos pro-



Baptiste Bosquet et Thomas Martin.

motionnelles, commentateur, cérémonie d'ouverture et de fermeture des jeux, inviter à participer les scolaires, les associations et les entrepreneurs... « Les traditions, elles étaient là avant nous et seront là après nous. Nous ne devons que les transmettre et leur donner

notre touche de modernité », souligne Thomas Martin.

Des idées que la municipalité a souhaité accompagner : Michel Lamarre s'est déjà renseigné pour créer une coupe à remettre en jeu chaque année pour le vainqueur du mât incliné, pour les années à venir.



À noter

PROGRAMME 14 JUILLET

En plus des jeux traditionnels du 13 juillet, dans les quartiers, cette année, une **cérémonie d'ouverture des jeux** se fera sur le parvis de l'Hôtel-de-Ville, à **13h45 le vendredi 14 juillet**. La fanfare « Haut-de-Forme » accompagnera le public vers les jeux proposés.

Ainsi, à **14h**, aux lavoirs Saint-Léonard, vous découvrirez les **traditionnels jeux** de quilles, course en sac et chamboule-tout (inscription sur place). À **15h15**, le **mât de cocagne** se tiendra sur le parvis de l'église Saint-Léonard et le **baptême des tropiques**, à **16h15**, sera déplacé de la Criée à la place Arthur-Boudin.

L'organisation autour du **mât incliné** sera légèrement modifiée cette année : tout Honfleurais souhaitant s'inscrire pourra le faire **samedi 1^{er} juillet, à 10h**, en mairie, auprès de Dominique Véron. Une photocopie de votre carte d'identité sera demandée (avoir plus de 18 ans), ainsi qu'une attestation sur l'honneur concernant la natation (à remplir sur place). L'épreuve du mât incliné se déroulera en 2 étapes pour cette édition : le **vendredi 14 juillet, à 10h**, des préqualifications seront organisées. Chaque participant, préalablement inscrit, aura trois essais pour atteindre une première marque sur le mât. Les 9 qualifiés s'affronteront à **17h30**, soit lors de la **finale du mât incliné**. 30 mn environ après l'épreuve finale, une remise des prix se fera place de l'Hôtel-de-Ville. Thomas Martin, Baptiste Bosquet et bien d'autres, sono à la main, commenteront les jeux tout au long de l'après-midi.

À noter que la finale du mât incliné, en fonction du retour des analyses des eaux, se déroulera jetée de Transit ou dans le Vieux-Bassin.



NUIT DES ARTISTES des bénévoles très engagés



Elles aussi s'engagent dans cet autre événement phare de Honfleur, la Nuit des Artistes qui se déroulera samedi 5 août dans toute la ville.

Elles sont de toutes les fêtes honfleuraises. Toujours bien apprêtées, dans leurs plus beaux costumes faits main. En pirates, en fées, en lutines, en femmes des Années Folles... les **bénévoles de l'action culturelle et artistique du service municipal Spectacles et Manifestations** sont de toutes les animations. Et toujours avec le sourire !

C'est en 2016 que tout commence. Avec pour objectif de préparer la 2^e édition de la **Nuit des Artistes** sur le thème du Moyen-Âge, plusieurs femmes honfleuraises ont décidé de s'impliquer dans la préparation des événements de leur ville et, notamment, pour animer le Jardin du Tripot. « C'est un honneur, je trouve, de vivre ces événements (les 13 et

14-Juillet, la Nuit des Artistes, le marché de Noël, l'ouverture de la Lieutenance...). S'investir dans leur préparation, c'est une vraie fierté pour nous », sourit Martine Lebrun, l'une des bénévoles de la première heure.

Encouragés par Evelyne Jouan, chargée d'événements culturels pour la Ville de Honfleur et metteur en scène, Martine, Françoise, Monique, Marie-Josée, Odile, Ginette, Anne-Marie, Arlette (récemment décédée), Jean-Baptiste et tous leurs savoir-faire, se retrouvent chaque jeudi, dans la bonne humeur, pour préparer leurs animations, salle Carnot. « C'est même devenu un rendez-vous incontournable pour nous. On a besoin de ça, ça nous fait du bien de nous retrouver. » Costumes, décors, bannières, accessoires... elles créent tout, de A à Z, au gré de leur imagination... débordante.

Après Alice au Pays des Merveilles en 2017, le 7^e Art en 2018, les Contes de fées en 2019, les Quatre éléments en 2022, ce groupe de femmes travaille, pour la prochaine édition de la **Nuit des Artistes**, à un nouveau thème : le Jardin du Tripot à l'heure des Années Folles. Du rouge, du noir, de la plume, de la paillette... cette année 2023 s'annonce, une fois de plus, festive !

N'hésitez pas à les rejoindre !



Où voir les artistes le 5 août ?

- Jardin du Tripot
- Place Arthur-Boudin
- Place Sainte-Catherine
- Parvis et terrasse de la Lieutenance
- Place de l'Hôtel-de-Ville
- Cour du musée Boudin
- Rues Bréard et Cachin
- Église Saint-Léonard
- Quai Saint-Étienne
- Parapet du Vieux-Bassin
- Déambulations partout en ville

Programme définitif à venir !

Depuis toujours, Michel Lamarre pense qu'il faut mettre l'art à la portée de tous et la meilleure façon de le faire à Honfleur est de laisser les artistes se produire dans les rues, parcs, jardins et places.



→ EXPO D'ETE

La mer, un « champ » de sirènes de Pascale Monnin

Chaque été, à Honfleur, de la mi-juillet à la mi-août, les Greniers à Sel accueillent une exposition d'été. Mise en place il y a plusieurs années par les élus honfleurais en charge de la Culture, l'exposition accueillait, à son origine, entre autres, des artistes peintres et des photographes.

Caroline Thevenin, actuelle adjointe au maire en charge de la Culture, a choisi, cette année, d'exposer le travail de Pascale Monnin, du 8 juillet au 13 août inclus. Native de Port-au-Prince, Pascale Monnin peint, sculpte, grave le cuivre, crée des mobiles... À Honfleur, cette exposition sera le pendant contemporain de celle proposée au musée Eugène-Boudin traitant de la traite atlantique.

Ses créations racontent la mer, la fascination qu'elle suscite mais aussi ses dangers et les voyages. Pascale Monnin fait l'éloge du rêve, du nomadisme, de la liberté et de la remise en cause inévitable de nos sociétés impactées par la mondialisation galopante.



Pratique

Pratique : les Greniers à Sel seront ouverts de 10h30 à 12h30 et de 14h à 19h le temps de l'exposition. Nocturne le samedi 5 août jusqu'à 21h > Entrée gratuite

→ AUTRES EVENEMENTS

Les artistes s'emparent de la Ville cet été !

Au sein de la municipalité, il existe un service dédié à la création d'un lien social entre les habitants et les artistes : le service municipal d'action sociale et culturelle des quartiers (SMASCO). Et chaque été, plusieurs animations sont proposées :

- **Les rendez-vous du kiosque :** une scène est ouverte pour les musiciens, place de l'Hôtel-de-Ville. Les 8 juillet, de 15h à 19h30, retrouvez du rock-a-billy, du rock'n'roll et du swing avec le groupe *Big Dood and hot swingers* (à 15h) et *Del Bomber's* à partir de 16h30. D'autres concerts seront également proposés au même endroit le 12 août.
- **La rencontre des artistes :** place Sainte-Catherine, les artistes de tous horizons confondus, se retrouvent pour partager leurs expériences et avec le public et, bien sûr, exposer leurs œuvres. Prochains rendez-vous : les 1^{er} juillet et 26 août, de 16h à 21h.



- **Peindre sur les quais :** que serait Honfleur sans ses peintres, autour du bassin ! Venez les voir croquer la Lieutenance, les bateaux ou encore l'Hôtel-de-Ville les 23 juillet, 5 août et 20 août prochains entre 14h et 19h, quai Saint-Étienne.



Pratique

Informations au 02 31 88 71 82



JARDINS PARTAGÉS une promesse tenue

Les agents de la Ville, Sébastien Dessaux, Jean-Paul Tinture aux côtés de Patrick Prod'homme, dans l'espace privé de ce dernier.

« Dans mon appartement, à Honfleur, je tournais en rond. J'avais besoin de sortir, d'être dehors et de m'occuper les mains et l'esprit ! » Patrick Prod'homme est l'un des chanceux bénéficiaires de l'un des potagers partagés situés avenue de Terre-Neuve, sur le Plateau, à Honfleur.

Promesse de campagne de Michel Lamarre en 2020, ce projet, aménagé par Être et Boulot en 2019-2020 et le service Espaces Verts de la Ville en 2020-2021, a vu naître vingt potagers individuels, d'une surface variant entre 150 et 200 m², et mis gratuitement à disposition des habitants en demande d'un espace à cultiver. Et Patrick Prod'homme en est ravi ! « Je me suis aménagé une petite terrasse, j'ai planté des salades, des radis, des choux, des courgettes, betteraves... Ça m'occupe bien ! »

Équipé de cabanes, de récupérateurs d'eau et délimité par des clôtures, chaque espace est attribué aux demandeurs, après étude de leur « dossier ». « Pour prétendre à l'un de ces jardins partagés, il faut être Honfleurais et... ne pas posséder de jardin ! », note Jean-Paul Tinture, agent du quotidien de la Ville de Honfleur qui confirme que les demandes poussent aussi vite... que des radis ! « D'ailleurs 10 nouvelles parcelles sont en projet pour 2024 », annonce Sébastien Dessaux, responsable du service Espaces Verts.

Alors, bien sûr, avoir son espace à cultiver implique une certaine responsabilité, un peu de temps, de savoir-faire et d'entretien ! « On s'entraide les uns, les autres », souligne Patrick Prod'homme. « Quand l'un est en vacances, un autre va arroser. On s'échange des plants, des conseils. C'est agréable. » Et en effet : au sein des potagers municipaux, une certaine ambiance et même mixité sociale s'est créée. « Il y a des gens des Marronniers-Canteloup, des gens du Plateau et d'autres du centre-ville », confirment les agents de la Ville.

En 2023, les agents municipaux ont créé un parking, des chemins et planté des fruitiers (pommier, prunier, poirier et un sorbier des oiseaux) sur cet espace voué à s'agrandir.

12³4⁵

20 : Sur le Plateau, avenue de Terre-Neuve, désormais 20 potagers partagés ont été créés par Être et Boulot et par la Ville de Honfleur, pour permettre aux Honfleurais de pouvoir cultiver leur petit bout de terre. Et c'est sur une idée de Michel Lamarre que ces jardins ont vu le jour.



PIGEONNIER DE REGULATION *des mesures fortes adoptées*



Audrey Wyntein, chargée de mission Transition écologique et, Felipe Alvarez, 1^{er} adjoint, présentent le pigeonnier de régulation.

Consciente des nuisances occasionnées par les pigeons, de leur prolifération et des maladies dont ils sont vecteurs, la municipalité de Honfleur travaille, depuis plusieurs années, à contrôler et stabiliser les populations de pigeons en ville.

De nombreux travaux ont été réalisés sur les bâtiments communaux pour empêcher leur intrusion et leur installation. Après avoir étudié diverses possibilités techniques, la Ville a décidé d'adopter des mesures plus fortes. Explications avec Audrey Wyntein, chargée de mission Transition écologique et technicienne gestionnaire du patrimoine végétal pour la Ville de Honfleur.

Une cabane toute en bois a été installée dans le Jardin du Tripot, mi-mai. Pouvez-vous expliquer son utilité ?

C'est un pigeonnier de régulation de la « surpopulation » de pigeons : la quantité de descendants devient maîtrisable et stabilisée au bout de 5 ans, sans violence ni stress pour les pigeons. L'application d'un procédé de gestion saine et sans violence permet une régression de l'ordre de 15 à 20% chaque année à partir de la première année de mise en fonctionnement du pigeonnier et ainsi de suite jusqu'à la limite à ne pas dépasser : l'équilibre naturel. Il ne s'agit pas de « détruire » la colonie car elle serait vite remplacée par une nouvelle ou d'autres volatiles.

Comment fonctionne ce pigeonnier dit de régulation ?

L'entreprise qui a construit et posé le pigeonnier en réalisera également la gestion. La mise en fonctionnement s'est faite dès la pose du pigeonnier avec des pigeons sélectionnés et préparés en volières par l'entreprise. Ils sont enfermés dans le pigeonnier pendant 4 à 8 semaines avec nourriture saine et eau, afin de s'adapter et se fidéliser à celui-ci. Une fois libérés, les pigeons voleront autour de la structure ramenant d'autres pigeons du voisinage attirés par la nourriture, les femelles et les appelants.

Est-ce un procédé vertueux pour le cycle naturel de l'animal ?

Le pigeonnier sera régulièrement désinsectisé et désinfecté. Les oiseaux recevront des soins à base de produits vétérinaires et sanitaires tels que vermifuge, antiparasitaire, anti pourrissement, traitements contre certaines maladies. C'est une méthode qui respecte le cycle naturel des animaux afin de privilégier le bien-être animal et environnemental. Elle est soutenue par de nombreuses associations de protection des animaux et des vétérinaires dans le monde entier.

Déjections, pertes de plumes, dégradation des bâtiments municipaux, possible propagation de maladies transmissibles à l'homme et aux autres volatiles... la surpopulation de pigeons, à Honfleur, est un véritable enjeu écologique et sanitaire.



Zoom

Retour sur la fête de la nature



Le 27 mai, la Ville a proposé des animations sur le thème de la nature pour les familles.



Le 12 mai dernier, l'école Caubrière a fêté la nature et a organisé des ateliers pour les enfants et leurs parents.





PLAGE PROPRE

emportez vos déchets avec vous !

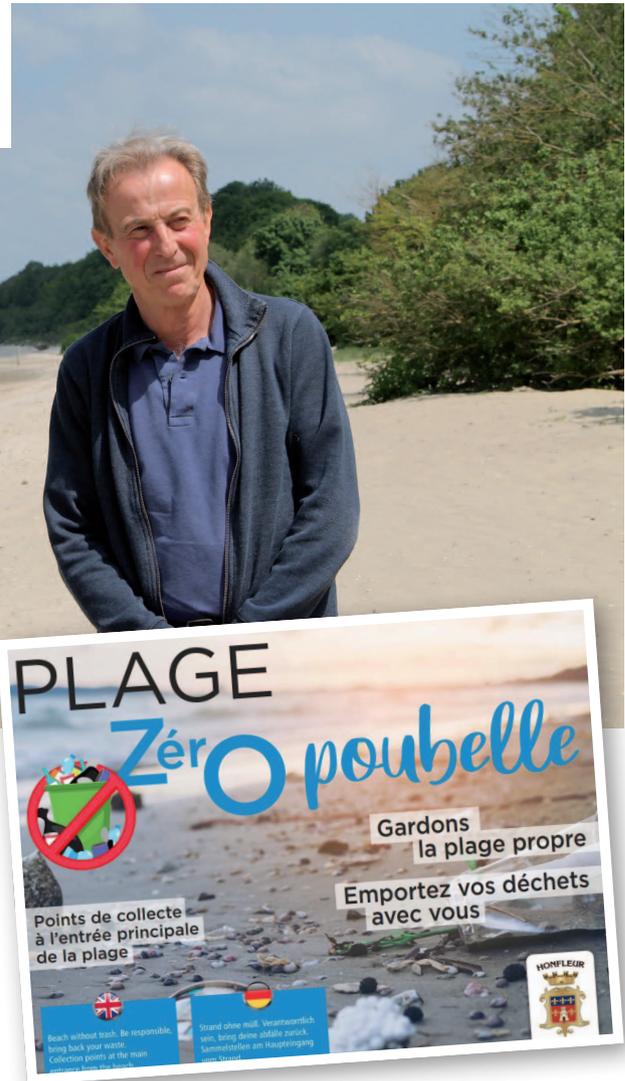


Frédéric Gravelle, responsable des Affaires portuaires et Michel Rotrou, adjoint au maire en charge du Littoral et de la Mer ont présenté cette opération à la presse.

À Honfleur-Vasouy, une expérience originale et écologique a été mise en place mi-juin : l'opération « *Plage zéro poubelle* ». « *Gardez la plage propre. Emportez vos déchets avec vous !* » Tel est le message diffusé par les élus honfleurais et notamment par Michel Rotrou, élu de la Ville de Honfleur en charge des Affaires portuaires, du Littoral et de la Mer et maire-délégué de Vasouy.

En effet, la plage du Butin attire, chaque année, de plus en plus de promeneurs générant, de fait, de plus en plus de déchets. Et, malgré les poubelles et espaces de tri installés sur la plage et le parking tout proche, les dépôts sauvages se font de plus en plus nombreux occasionnant, en plus des nuisances, une recrudescence de la présence de guêpes et de frelons, dangereux, tant pour les usagers que les agents en charge du ramassage.

Aussi, pour toutes ces raisons, **la Ville de Honfleur a décidé de réaliser un test, grandeur nature, et ainsi de retirer les poubelles sur la plage.** Des containers de tri ont été installés par la Communauté de communes du Pays de Honfleur-Beuzeville (CCPHB) au niveau de l'entrée du tunnel pour permettre à tous de



jeter les déchets, en complément des containers existants près des sanitaires, sur le parking.

Bien sûr, à l'issue de cette phase expérimentale, un premier bilan sera réalisé afin de poursuivre – ou non – cette action en faveur de la préservation de la nature.

À noter également que la plage du Butin est labellisée Pavillon Bleu depuis 2009. Ce label de qualité est décerné aux plages pour la qualité des eaux de baignades, l'entretien, les services proposés et les actions environnementales menées. Cette nouvelle action « *Plage zéro poubelle* » est ainsi menée en faveur de la protection de la nature et de la qualité d'accueil des usagers sur notre plage.



POLICE MUNICIPALE une équipe proche des habitants

L'équipe de la Police municipale de Honfleur.

Pour Michel Lamarre : « Pour la Ville, verbaliser est un constat d'échec. Nous demandons à la Police municipale, dialogue, écoute et proximité. C'est une police à part, présente pour les habitants, pour les protéger, les aider. »

À Honfleur, les sept agents de Police municipale ont des missions vastes et variées. À commencer par des missions dites de « police administrative » : prévention et surveillance du bon ordre, tranquillité, sécurité et salubrité publique. Elle s'assure également de l'exécution des arrêtés de police du maire.

Leurs missions, dites de « police judiciaire », les amènent à seconder les officiers de police judiciaire de la Police nationale, et ainsi constater toute infraction à la loi pénale. « Nous constatons et établissons des rapports aussi bien pour les contraventions que les délits », explique Stéphane Germain, responsable de la Police municipale de Honfleur. Et bien sûr, ils sont aussi à même d'appréhender toute personne en flagrant délit. « Nous suivons plusieurs formations d'entraînement assez exigeantes chaque année pour apprendre à manier le bâton (téléscopique) ou le pistolet à impulsion électrique (taser) », précise-t-il.

Les agents de Police municipale ont aussi le pouvoir de police de la route pouvant, de fait, arrêter les automobilistes pour des contrôles de papiers. Dans ce cadre, ils peuvent également effectuer des contrôles de vitesse

grâce à un cinémomètre prêté par la commune de La Rivière Saint-Sauveur.

Mais le cœur de leur mission, c'est avant tout la prévention et la proximité avec la population. « Nous sommes une police de proximité ; nous effectuons des patrouilles à pied, à vélo. » Les agents honfleurais ont également pour quotidien de gérer le centre de supervision du réseau de caméras de la Ville, de mettre en fourrière les véhicules au stationnement abusif, l'opération Tranquillité vacances, de faire passer les permis piétons aux écoliers ou encore d'encadrer les manifestations et les défilés municipaux.

L'équipe de Police municipale est complétée par un agent, chargé de gérer la régie stationnement, ainsi que de cinq ASVP (agents de surveillance de la voie publique) et ont la charge de la gestion des sorties des écoles, chaque jour, de répertorier les objets trouvés, de capturer les chiens errants (sur les communes de Honfleur, Pennedepie, Ablon, La Rivière) et de les conduire à la fourrière de Honfleur voire au refuge d'Appeville-Annebault. La Ville de Honfleur a également passé une convention avec l'association 30 millions d'amis pour ses chats errants.

Contact : la Police municipale est joignable en saison haute 7j/7 de 8h à 20h au 06 75 38 60 91. Ses bureaux sont situés rue de l'Homme de Bois.



STATIONNEMENT EN PLEIN CENTRE-VILLE

167 places entièrement réservées aux abonnés



Ci-dessus, le parking près de la salle des ventes, rue de la Bavole. Ci-dessous, le parking Albert-1^{er}, situé derrière le musée Boudin.

Ce n'est plus une nouveauté, la Ville de Honfleur et la Communauté de communes du Pays de Honfleur-Beuzeville ont lancé, il y a maintenant plusieurs mois, une étude de mobilité et de requalification de l'entrée Est (par le cours Jean-de-Vienne) avec, **pour objectif, d'améliorer la gestion quotidienne du flux de travailleurs, d'habitants et de visiteurs.** « Nous lançons là une étude pour dessiner la Ville de demain en ayant à l'esprit des enjeux fondamentaux : la transition écologique, la qualité de vie des habitants, la mobilité et la création d'un nouvel espace urbain », expliquait, il y a quelques mois, Michel Lamarre, maire de Honfleur. De ce nouveau plan de mobilité intercommunal naîtra, notamment, un nouveau plan de circulation et de stationnement pour Honfleur.

En attendant les conclusions et les premières mises en œuvre, Michel Lamarre a souhaité que la gestion de la circulation et du stationnement soit renforcée, dès cet été. Ainsi, plusieurs mesures ont d'ores et déjà été prises :

→ Une cellule de veille, dirigée par Jérôme Hamel, adjoint au maire en charge de la Circulation et du Stationnement, a été mise en place pour que les services municipaux et Transdev adaptent les conditions de circulation dans Honfleur aux manifestations prévues en ville (anticiper d'éventuels problèmes...).

→ Une signalétique directionnelle et d'avertissement sera installée à des points stratégiques dès lors que le parking du bassin du Centre est bien rempli. Les agents de la Police municipale pourront également être réquisitionnés en cas de besoin pour orienter vers les parkings de l'Est ou Carnot.

→ Enfin, depuis le 1^{er} juillet, et à la demande de Michel Lamarre, certains parkings en centre-ville sont désormais **réservés exclusivement aux abonnés**, ceux possédant uniquement l'abonnement zone voirie (habitants de Honfleur, de la CCPHB et travailleurs sur Honfleur) : parking de la salle des ventes, rue de la Bavole (40 places) ; parking Saint-Léonard, à côté de l'église (36 places) ; une partie du parking Albert-1^{er}, rue des Capucins (91 places), **soit 167 places.** Une signalétique est en cours de mise en place.





PASSEPORTS/CARTES D'IDENTITE

la mairie veut simplifier vos démarches



Ce n'est pas une spécificité honfleuraise... partout en France, les délais d'attente pour délivrer un passeport ou une carte d'identité sont aujourd'hui bien plus longs qu'il y a plusieurs années. En moyenne, en France, il faut attendre près de 65 jours pour obtenir un rendez-vous permettant de créer l'un de ces précieux sésames. Honfleur se situe dans la moyenne : à ce jour, il faut deux mois aux services de la Ville pour vous proposer une date. « *De nombreuses personnes ont engagé ces démarches au sortir de la pandémie* » ce qui a surchargé les plannings, peut-on lire sur le site du Service public.

La demande est telle qu'un plan national d'urgence a été mis en place l'an dernier par la Ministre en charge des Collectivités territoriales. Parmi les actions visées, était évoquée l'utilisation d'un logiciel de prise de ren-

dez-vous via l'Agence nationale des titres sécurisés (ANTS). Aussi, **à partir de la mi-juillet, pour optimiser la prise de rendez-vous et pour réduire le nombre de rendez-vous non-honorés, vous pourrez choisir votre créneau directement depuis le site Internet de la mairie** (<https://www.ville-honfleur.com>), pour toute demande de carte d'identité et de passeport.

Comment ça fonctionne ?

Après avoir sélectionné, sur le site, le document officiel que vous souhaitez créer, vous pourrez choisir la date et l'heure de votre rendez-vous. Vous devrez ensuite renseigner vos nom/prénom/email et numéro de portable, votre adresse. Une pré-demande en ligne est conseillée.

LES + DE CE LOGICIEL

- La prise de rendez-vous est facilitée : sur Internet, vous visualisez les créneaux disponibles et pouvez vous arranger plus facilement. Bien sûr, il est toujours possible de prendre rendez-vous en mairie de Honfleur, à la Maison France Service ou au sein de JSF, dans le quartier des Marronniers-Canteloup.
- Bloquer les rendez-vous en double : relié au site national de l'ANTS, tout rendez-vous pris sur un site pour un passeport ou une carte d'identité ne peut être doublé sur un autre site d'une autre collectivité.
- Après toute réservation d'un créneau, un mail de confirmation vous sera adressé listant les pièces à joindre à votre demande.
- Un rappel avant votre rendez-vous : pour éviter tout oubli et réduire le nombre de rendez-vous non honorés. Un sms est envoyé quand vos documents sont arrivés en mairie.
- Des créneaux ont été définis à Honfleur pour venir récupérer vos documents : les mercredis de 17h à 17h45 ; les lundis de 8h30 à 9h et les vendredis de 16h30 à 17h.



RUE HAUTE

une rue vivante et agréable



Neuf mois. Seulement neuf mois auront été nécessaires au SIVOM et à la Ville de Honfleur pour réhabiliter la rue Haute. Travaux d'assainissement, dans un premier temps, puis de requalification dans un second temps... « *tout a été mis en œuvre pour que cet axe important de la ville soit valorisé* », dit Michel Lamarre.

Tout le temps des travaux, la circulation des véhicules dans cette rue s'est trouvée freinée/ralentie/interdite. Une habitude qui n'a pas été sans séduire les habitants et

commerçants qui vivent et travaillent rue Haute. « *Après ces quelques mois, tous se sont rendu compte que la suppression des véhicules apportait un réel confort de vie. Et, à la fin des travaux, ils ont été plusieurs à nous demander s'il était possible de rendre la rue piétonne* », indique Michel Lamarre, maire de Honfleur qui a décidé de recevoir, en mairie, les principaux concernés par cette réflexion. Aussi, le 5 juin dernier, ils ont été une trentaine à échanger avec les élus. Et tous ont opté pour une expérimentation, tout au long de l'été.

Ainsi, depuis la mi-juin et jusqu'en septembre, la rue Haute est fermée à la circulation chaque vendredi soir à partir de 17h jusqu'au lundi matin, 8h. Bien sûr, les livraisons restent possibles les week-ends, les samedis et dimanches, jusqu'à 11h. « *Du lundi au dimanche, le stationnement est, le temps de l'expérimentation, interdit dans la rue, mais les arrêts pour livraison ou déchargement restent autorisés* », annonce Michel Lamarre. Les habitants et/ou commerçants possédant un garage rue Haute bénéficieront d'une autorisation spéciale, fournie par la mairie, pour entrer rue Haute. « *Ce test, rue Haute, est intéressant parce que cet axe n'est pas une voie d'itinéraire (pas une rue que l'on emprunte pour se rendre quelque part ailleurs mais bien pour y consommer ou rentrer chez soi), à l'inverse de bien d'autres rues de Honfleur.* »

Cette expérimentation, qui s'étend jusqu'à la place Hamelin) sera évaluée à la rentrée pour voir si elle doit – ou non – être poursuivie.



**Cyrille : « Ça valait le coup de subir les travaux pour ce résultat »**

Cyrille Marie est l'actuel propriétaire du restaurant Le Gambetta, rue Haute, à Honfleur. Installé dans l'ancienne épicerie de son arrière-grand-mère, le gérant ne tarit pas d'éloge sur la beauté de la rue. « *Et les gens apprécient qu'il n'y ait plus de stationnement. Pendant les travaux, on s'est rendus compte que c'était appréciable de ne plus avoir de voitures ici. Je pense que le dépôt-minute peut être suffisant.* » Lui qui a connu la rue vide, uniquement pour la fête des Marins, à la Pentecôte, le jour du pèlerinage, apprécie de redécouvrir sa rue et ses jolies façades. « *Ça valait le coup de subir les travaux pendant six mois pour ce résultat* », sourit-il.

Emmanuelle : « Le retrait des voitures le week-end ne me pose aucun souci »

« *Je suis très contente, la rue est magnifique. La mairie a eu raison de faire ça !* » Emmanuelle Taudière, gagnante à deux reprises du concours des maisons fleuries et heureuse habitante de la rue Haute, est plus que ravie. Sa rue est belle, agréable à voir. « *Le retrait des voitures le week-end ne me pose aucun souci, au contraire même. Je préfère ça.* »

**Didier : « J'aime bien voir les gens qui passent »**

Habitant au rez-de-chaussée d'un bel immeuble au cœur de la rue Haute, Didier Lemarié a tout suivi des travaux. « *J'ai même donné de l'eau aux ouvriers parfois ! Les gars ont travaillé superbement bien. La rue semble plus élargie, elle respire.* » Pour lui, les travaux « *n'ont pas été si longs. Et puis, il faut bien que les choses se fassent !* » Cet ancien jockey et ancien marin pêcheur habite rue Haute depuis l'an 2000. Et il semble que ses fenêtres soient ouvertes sur la rue et les gens depuis cette année-là. « *J'aime bien voir les gens qui passent. Chacun y va de son petit mot gentil.* »

Odette : « La rue en avait bien besoin ! »

« *Elle était pleine de trous ! La rue en avait bien besoin, c'était nécessaire !* » Odette est née à Honfleur, rue Brûlée. Comme bien d'autres, elle a connu les histoires de la rue Haute... mais aussi son mauvais état. « *Maintenant, je peux me promener avec mon déambulateur sans risques !* » Favorable au retrait des voitures de la rue le week-end, cette ancienne salariée de la CECA l'est également de voir déambuler de nombreux visiteurs dans la rue. « *Il faut bien que les gens se baladent. La rue est magnifique, ce serait dommage de ne pas en profiter !* »

**Hervé : « Quand il n'y a pas de voitures, la rue est plus attrayante »**

Gérant de la boutique Le Grenelle de la Mode au 22, rue Haute, Hervé Marotta reconnaît que la « nouvelle » rue Haute améliore son cadre de travail et « *n'a rien à voir avec avant* ». En revanche, il aurait souhaité que l'expérimentation de supprimer la circulation chaque week-end de l'été soit étendue à toute la semaine. « *Entre les passants et les voitures, c'est parfois dangereux. Quand il n'y a pas de voitures, la rue est plus attrayante, le niveau sonore moins élevé, la perspective plus belle et les passants plus tranquilles, plus en sécurité pour déambuler.* »



TRAVAUX dans les écoles cet été



Des travaux vont avoir lieu cet été sur le site de l'école Beaulieu.

Quels travaux prévus dans les écoles, cet été ?

→ En centre-ville, à l'école Beaulieu, des travaux sont prévus en façade, côté cour de récréation, à cause d'infiltrations d'eau par les fenêtres. Une nacelle, des échafaudages sont donc prévus pour refaire l'étanchéité des contours de fenêtres. Un coup de peinture sera également redonné

à ces façades. Début des travaux le 10 juillet prochain.

En avril dernier, les agents des services techniques avaient posé des éclairages LED, également à l'école Beaulieu.

→ Au Bouloir, des travaux de peinture de la cage d'escalier et de l'ensemble des classes du premier étage sont prévus.

→ Des travaux de réfection de deux sols de classes du rez-de-chaussée ont été réalisés à l'école Monet, sur le Plateau, en avril dernier. Pas d'autres travaux programmés pour le Plateau cet été.

La rentrée scolaire aura lieu le lundi 4 septembre 2023.



La rentrée à l'école de musique

→ Pour toute nouvelle inscription, rendez-vous sur le site de la Ville de Honfleur (www.ville-honfleur.com) ou directement au service Jeunesse (quartier Carnot).

→ L'Orchestre à l'école sera proposé cette année aux élèves de cycle 2 des écoles Monet et Champlain à hauteur d'une journée par semaine. Il s'agira de faire découvrir aux plus jeunes la Batucada.



→ QUELLES NOUVEAUTÉS DANS NOS ÉCOLES ?

Un assistant de langue vivante étrangère (LVE) recruté pour Champlain

Dès la rentrée prochaine, les écoliers de Champlain bénéficieront, à hauteur de trois matinées par semaine, d'un assistant de langue vivante étrangère dans les classes. L'objectif : construire le citoyen de demain en l'ouvrant à d'autres langues et d'autres cultures. « *Les assistants permettent d'augmenter le temps d'exposition des élèves à la langue étudiée* », détaille l'Éducation Nationale sur son site.

Pour eux, l'intérêt est surtout de bénéficier d'une expérience

professionnelle dans le système éducatif français, tout en perfectionnant leurs connaissances de la langue et de la culture française.

L'école Caubrière travaillera sur les effets de la consommation au quotidien

Fière des connaissances et compétences que les élèves ont acquis après 2 ans de travail sur le thème de la biodiversité, l'école Caubrière, elle, se tournera l'an prochain sur les façons de limiter notre impact sur celle-ci. Un travail sera mené sur la protection de la nature, la responsabilisation de chacun et en particulier sur les effets de notre

consommation au quotidien. Enseignants et élèves collaboreront avec les partenaires locaux et les parents d'élèves pour mener à bien cette mission.

En lien avec ce travail sur la nature mais aussi avec les jeux olympiques, les équipes partiront à la rencontre de sports inconnus des élèves et innovants, de pratiques sportives adaptées toujours respectueuses de l'environnement. Un travail quotidien de la TPS au CM2 et des temps forts au cours de l'année seront autant d'occasions de faire vivre les valeurs de l'olympisme qui sont l'excellence, l'amitié et le respect.

→ FORUM DES ASSOCIATIONS

Forts du succès rencontré par les éditions précédentes, le service culturel, le service des sports et le Centre Communal d'Action Sociale de la Ville de Honfleur organisent leur rendez-vous dédié aux associations honfleuraises, **qui se déroulera cette année le samedi 2 septembre**. Les associations sportives, culturelles et de loisirs ainsi que celles œuvrant dans les domaines de l'action sociale, de la santé et du souvenir, sont invitées à y participer.

Ce forum est un lieu de rencontres privilégié entre les acteurs dynamiques du milieu associatif de Honfleur et le public. Une façon de souligner et mettre à l'honneur leur travail et de se faire connaître.

Pour les nouveaux habitants, les seniors, les enfants... amateurs, débutants, passionnés... selon les besoins et les envies de chacun, les membres de toutes ces associations seront présents pour répondre à vos questions et vous aider à trouver l'activité que vous recherchez.



Infos

De 10h à 17h Entrée libre Stade Marcel Pinel > Halle des Sports | Le Nouveau Monde | T. 02 31 81 88 00



3 QUESTIONS A Frédéric Leterreux, un enfant du pays



Sophie et Frédéric Leterreux, les enfants de Gervais Leterreux, ont proposé une exposition de plus de 120 œuvres de leur père pour perpétuer sa mémoire, au Grenier à Sel, en mai dernier.

Trois questions à : Frédéric Leterreux, l'enfant du pays devenu peintre et écrivain

Frédéric, parles-nous de ton parcours depuis que tu as quitté Honfleur ?

À Honfleur, soit t'es marin, soit t'es peintre. Moi, j'ai fait les deux ! Après m'être engagé dans la Marine, j'ai été professeur de sport et journaliste. J'ai travaillé pour le Pays d'Auge, dans ce journal où mon arrière-grand-père avait été typographe et qui se nommait, à l'époque, l'Echo honfleurais ! Mon arrière-grand-mère, Berthe Pilon, était, elle concierge à la mairie de Honfleur et sa famille, issue du milieu de la pêche. J'ai Honfleur en intra-veineuse !

La passion de l'écriture, je l'ai depuis toujours. Je ne me revendique pas comme un historien mais plutôt comme un passeur d'histoires. C'était mon métier de journaliste, c'est aujourd'hui ce que je fais avec mes livres. Certains sont historiques, d'autres basés sur des faits réels mais avec des personnages de fiction ; d'autres sont des portraits d'hommes et de femmes qui ont marqué l'Histoire. Je suis dépositaire d'histoires, je les traite, les diffuse.

Tes livres traitent beaucoup de la Seconde Guerre mondiale, pourquoi cette partie de l'Histoire ?

Comme bien d'autres petits normands, j'ai été biberonné à la Bataille de Normandie, inconsciemment. Ma mère était orpheline de mère, qu'elle a perdu pendant l'exode.

Elle a été placée chez les sœurs, à Saint-Vincent-de-Paul, à Caen. Elle s'est donc trouvée sous les bombes, en 44, a été enfermée et obligée de s'enfuir. Son histoire a joué dans mon envie d'écrire. Et ce qui m'intéresse de raconter, c'est la petite histoire dans la grande histoire. Et il en existe des centaines de ces histoires.

Tu peins, comme ton père, depuis une cinquantaine d'années. Parle-nous de ton art ?

Mes premiers tableaux, je les ai faits avec mon père, sur le motif, à Honfleur. Je me souviens avoir peint avec Fernand Herbo sur la Jetée, Pierre Bergé... Mon père, lui, m'avait donné des bases qu'il avait eues, avec Saint-Delis. Je me souviens d'une leçon sur les perspectives ; il avait jeté sur la table des cubes et il m'avait demandé de les dessiner. Mon père, qu'on aime ou non sa peinture, on ne peut lui retirer sa notion du paysage et sa construction.

Je pense aujourd'hui avoir réussi à me détacher de la peinture de mon père. Ce qui m'inspire, c'est la fraîcheur de l'émotion. Une affiche déchirée, un voilier dans le mauvais temps... les sujets imprécis. Un artiste a besoin de critiques, parce qu'elles font avancer. Je pense qu'un artiste doit pouvoir se remettre en question.

Frédéric Leterreux vient de publier l'histoire de Léon Gauthier, dernier survivant français à avoir débarqué le 6 -juin 1944 et le dernier des 177 fusiliers marins du commando Kieffer. Son livre s'intitule « Mon Débarquement ».



LA MEDIATHEQUE est de nouveau accessible

Après avoir subi un important dégât des eaux le 6 avril dernier, et après avoir ouvert partiellement le 2 mai, la médiathèque Maurice-Delange de Honfleur est de nouveau entièrement accessible (les travaux vont néanmoins continuer dans les mois à venir).

Horaires

La médiathèque Maurice Delange est ouverte aux horaires habituels, disponibles sur le site : mediathequehonfleur.fr.

Rayons accessibles

Tous les rayons (rez-de-chaussée et 1^{er} étage) sont accessibles aux usagers : espace jeunesse, espace ados, espace adulte, espace musique et cinéma.

Programmation culturelle

La médiathèque accueillera à nouveau des animations avec notamment :

- > 1/07 au 2/09 : **Exposition de Laurent Corvaisier. À propos de la couleur.** Vernissage en présence de l'artiste le samedi 1^{er} juillet à 15h, suivi d'une séance de dédicaces, dans le cadre de *Colorissimo*, manifestation organisée par l'association *Bib'Gang*
- > 1/07 au 26/08 : **Lire au lavoir**, tous les après-midi du mardi au samedi
- > 8/07 à 15h : **Conférence L'image de Baudelaire à Honfleur de 1855 à nos jours** par Catherine Delons, autrice

Les animations sont gratuites et ouvertes à toutes et à tous.

Les inscriptions pour le comité de lecture peuvent s'effectuer à l'accueil, aux horaires d'ouverture, ou par mail : contact.mediatheque@ville-honfleur.fr

Reports

- > La rencontre avec les auteurs de la BD *Grain de liberté* du 3 juin est reportée au 9 septembre à 15h.
- > Le spectacle *Chromaticity* prévu le 6 mai est reporté au 9 décembre : 2 séances à 15h et à 16h.
- > L'exposition *Empreintes* de Gérard Renvéz est reportée ultérieurement.

Wifi gratuit

Le wifi est de nouveau opérationnel au rez-de-chaussée de la médiathèque.

Contact et informations

Le téléphone de la Médiathèque est hors service. Il est possible de contacter l'équipe à l'adresse mail suivante : contact.mediatheque@ville-honfleur.fr pour une réservation de document ou pour une demande de renseignements. **Retrouvez toutes les informations mises à jour quotidiennement sur le site internet de la médiathèque : mediathequehonfleur.fr.**



Nouveauté

Depuis sa réouverture, la médiathèque reste ouverte jusqu'à 19h tous les vendredis.



Fleurs séchées et ours de collection : Anne vient d'ouvrir « Bonjour Léonard »

Au 12, place Saint-Léonard à Honfleur vient d'ouvrir une bien jolie boutique : celle de Anne Evrard. Ancienne propriétaire, avec son mari, de G'ours'mandise, rue des Lingots, cette Honfleuraise depuis une dizaine d'années a décidé de revenir à son métier d'origine, les fleurs. « Quand le confinement est arrivé, on n'avait pas vraiment de perspective et je commençais à avoir fait le tour de ce commerce. Nous avons donc décidé de vendre », raconte-t-elle. « J'ai alors cherché quoi faire d'autre et je suis revenue à mon premier métier, qu'était fleuriste. Je suis issue d'une famille de fleuristes. » Désormais, Anne propose des bouquets... d'un genre nouveau. En effet, les fleurs qu'elle vend sont séchées. Delphinium, hydrangéa, lin, acroclinium, mais aussi blé, avoine... elle propose une gamme variée. « Je réalise des compositions, des bouquets, coiffes et couronnes de mariées, des garnitures murales, des rings (cercles couleur or ornés de fleurs séchées), des cartes postales personnalisées », liste-t-elle. Anne Evrard vend également de la déco fantaisie, notamment en osier, de la vannerie... et des ours en peluche, sa passion depuis qu'elle est enfant. « Je vends notamment des pièces uniques pour des collectionneurs de la marque Steiff. Et bien d'autres, plus accessibles côté prix. »

Pratique : Sa boutique est ouverte des mardis aux dimanches, de 10h à 12h30 et de 14h30 à 18h. Anne Evrard est joignable par mail à l'adresse bonjourleonard14@gmail.com mais aussi sur les réseaux Facebook : Bonjour Léonard - Honfleur et Instagram : [bonjourleonard-honfleur](https://www.instagram.com/bonjourleonard-honfleur).



Beauty Success : les élus de Honfleur obtiennent le retour d'une parfumerie

À Honfleur, il existe bien des commerces. Mais des parfumeries, peu. Depuis le 29 avril dernier, la parfumerie et grande enseigne Beauty Success s'est installée au 15, rue du Dauphin. « Beauty Success est une entreprise familiale et française. Notre objectif est d'ouvrir des commerces dans des villes de taille moyenne, sans créer de la concurrence. À Honfleur, il n'y avait plus de parfumerie. Il y avait donc du sens pour que l'enseigne s'implante ici », explique Mélanie, la responsable du magasin. En plus des soins en cabine (soins du visage, du corps, massages, cryothérapie, épilations traditionnelles et/ou à lumière pulsée, manucure et pédicure, cures « parcours silhouette »), l'enseigne propose, directement en magasin, des diagnostics de peau pour définir une réelle routine de soins adaptée à chacun(e), des maquillages flash, la vente de produits tels que des parfums, des soins pour le corps, le visage, les cheveux mais aussi une gamme pour le bain Beauty Success composé à « 95 % d'origine naturelle qui séduit beaucoup nos clients », présente Mélanie, qui ajoute proposer également des produits bio et rechargeable. Trois et bientôt quatre esthéticiennes professionnelles et une directrice de magasin ont donc pris possession du 15, rue du Dauphin. « Nous avons hâte de vous accueillir au sein de votre nouvelle parfumerie-institut. »

Pratique : Le magasin est ouvert du lundi au samedi de 10h à 19h et le dimanche de 10h à 18h30. Les rendez-vous peuvent se prendre en ligne (www.beautysuccess.fr) ou par téléphone au 02 31 88 93 33.



AU RELAIS DES CYCLISTES *le sentiment d'être en famille*

À Honfleur, il est l'un des ces établissements typiques qui font le bonheur des Honfleurais. « Au relais des cyclistes », restaurant familial et chaleureux, accueille les clients, sous la formule de Florence et Pascal Retout, depuis 2010. Et si vous pensiez tout savoir sur ce lieu, savez-vous d'où il tire son nom ?

« Ici, c'est un restaurant honfleurais depuis longtemps. Avant 1943, il s'est appelé "Chez Marcel" ou encore "Le Scandinave". Mais en 1943, deux sœurs l'ont racheté et leur père s'était improvisé... gardien de vélos. À l'époque, il n'y avait pas de voitures partout et les gens allaient au marché en vélo. Et ils le garaient là où est aujourd'hui notre terrasse. D'où ce nom, relais des cyclistes », raconte le propriétaire des lieux, qui a également tenu une affaire à Deauville puis à Beuzeville. Plus tard, les murs ont à nouveau changé de propriétaires (et ainsi de nom) pour redevenir, en 2010, « le Relais » qu'on connaît aujourd'hui. « Je suis Honfleurais et très atta-

ché aux traditions. Il y a des choses, des valeurs, qui ne doivent pas bouger. Des symboles à ne pas transformer. Alors on a repris ce nom, en 2010 », explique cet amoureux de Honfleur, qui possède même, sur son bras gauche, un tatouage avec les armoiries de la ville.

Et les Honfleurais s'y sont retrouvés. À leur table, ils viennent régulièrement déjeuner une escalope de veau à la normande, une pizza, une salade ou la spécialité du chef, la tarte normande... aux poires. « Au début, les gens me demandaient pourquoi aux poires, me disant que la pomme était l'emblème de la région. Mais c'est justement pour me démarquer, sortir de l'ordinaire ! Et aujourd'hui, certains viennent même exprès pour m'en prendre une », sourit Pascal.

Cuisine accessible et conviviale, travail de produits de qualité (saumon fumé, foie gras...), Pascal et Florence misent sur l'authenticité.



UNE ÉVENTAILLISTE À HONFLEUR un métier rare



© LeL3studio

Installée, depuis 2 ans rue des Capucins, dans la Carré des Arts, Ysabel Struk est artisan d'art et l'une des 6 éventaillistes de France (la seule du Nord et de l'Ouest de la France). Ce métier rare est inscrit à l'Inventaire national du Patrimoine culturel immatériel depuis 2020.

Passionnée d'éventails depuis sa tendre enfance, Ysabel ne manquait pas une occasion pour en rapporter un lors de chacun de ses voyages tout autour du monde. « J'étais dans le milieu du spectacle et dans l'événementiel. Un métier où l'on vit à 1000 à l'heure et pour lequel j'ai beaucoup voyagé ! », explique-t-elle. « J'ai toujours été sensible à l'élégance de l'éventail et je cherchais un métier riche de sens et hors du commun dans lequel je pourrais m'épanouir. »

Artiste dans l'âme, Ysabel change alors de parcours de vie et entame une reconversion pour créer, elle-même, ses éventails. « J'ai été formée par Frédéric Gay, maître d'art éventailliste de renommée internationale. Il m'a appris avec générosité les nombreuses techniques du métier », dévoile-t-elle. « C'est un métier de précision. Tout est calculé au millimètre près. Il m'a fallu beaucoup de travail pour réussir à canaliser mon énergie et me concentrer sur mes gestes », se souvient-elle.

Parce qu'au-delà d'une grande maîtrise technique, ce métier d'art requiert une réelle sensibilité et de l'imagination, notamment dans le design de chaque modèle. Ysabel crée, compose, fait naître un éventail, avec son histoire.

« Certains représentent des animaux et sont ornés de vraies plumes. D'autres sont pleins de couleurs, de brillants et d'autres encore sont uniquement faits en cuir. »

Elle propose également des créations sur mesure avec le tissu de votre choix et fait aussi du upcycling pour redonner vie à vos anciens carrés de soie liés à vos souvenirs pour un éventail à la fois chic, original et unique. Il y en a pour tous les goûts... et toutes les personnalités !



Pratique

**L'Atelier d'Ysabel 11 rue des Capucins à Honfleur
T. 06 98 88 69 37**

Mercredi, jeudi et vendredi de 10h à 18h30, le samedi de 10h à 19h et le dimanche de 10h à 17h30



MALADIE D'ALZHEIMER

cette association aide l'entourage des malades

Valérie Jehanne, infirmière bénévole, Christelle Lecomte, ergothérapeute, Isabelle Vieux Bled, assistante de soins en gériatrie (ASG), Rachel Desdoits (ASG), Laurence Vallée (ASG) et Erika Fesquet (ASG).

Changer le regard sur la maladie d'Alzheimer et offrir une pause aux aidants. Tels sont les objectifs de la toute nouvelle association *Le Temps Retrouvé*, qui a vu le jour en mai dernier. **Subventionnée en partie par la Ville de Honfleur** et installée gracieusement au Pôle de Saint-Gatien, l'association est née d'un constat, celui de Christelle Lecomte, ergothérapeute coordinatrice de l'ESAD (équipe spécialisée Alzheimer à domicile), composante du SSIAD Vallée d'Auge (service de soins infirmiers à domicile).

« L'ESAD existe depuis 11 ans et j'ai remarqué que les besoins des personnes atteintes d'Alzheimer grandissaient mais aussi que les aidants, souvent épuisés, ne trouvaient pas toujours le relais qui leur convenait dans le système actuel. J'avais travaillé, pour mon mémoire de fin d'études, sur des structures associatives en Belgique qui proposaient un accueil de jour pour les personnes atteintes de la maladie. Un accueil, non pas rattaché aux Ehpad, comme c'est le cas en France, mais porté par une association et qui offre également un moment de répit aux aidants. Alors, c'est ce que j'ai décidé de créer ici. »

Après une année de recherche de financeurs et de professionnels de santé aguerris, Christelle Lecomte a enfin pu ouvrir les portes de sa structure. « Le premier jour, on a reçu une boîte de chocolat d'un aidant, tellement il était content qu'on puisse ouvrir », sourit-elle. Chaque lundis et jeudis, de 14h à 17h, deux fois 10 personnes sont donc accueillies au Pôle de Saint-Gatien pour des activités, des sorties, des temps d'échange. « L'objectif

est de faire ressortir le meilleur de chacun. De leur proposer une ouverture vers l'extérieur via des activités, de développer leur sentiment d'utilité et aussi de changer le regard sur cette maladie. Derrière le mot Alzheimer, il y a encore des personnes qui ont besoin de se sentir valorisées, utiles, écoutées, aimées. »

Pour les aidants également, ces après-midis « de pause » sont une occasion de souffler et de prendre du temps pour eux. « Nous comptons mettre en place des activités tous les mois avec une sophrologue, un docteur en pharmacie spécialisé dans la cohérence cardiaque et la gestion du stress et bien d'autres encore. »

Alors que l'association vient à peine d'être créée, les deux créneaux du lundi et du jeudi sont déjà presque complets. Aussi, une liste d'attente a été créée pour ceux souhaitant bénéficier de cet accompagnement. « Cette demande montre bien qu'un accueil sur d'autres créneaux est nécessaire », ajoute Christelle Lecomte.



Infos

Les bénévoles de l'association et les quatre salariés (tous Assistants de soins en gériatrie), proposent également d'aller chercher avant les séances les personnes touchées par la maladie à leur domicile, dans un rayon de 15 km autour de Saint-Gatien. Renseignements au 06 70 93 75 14.



Ces jeux vous sont proposés par l'association Le Pion de Normandie.

A VOS PINCEAUX !

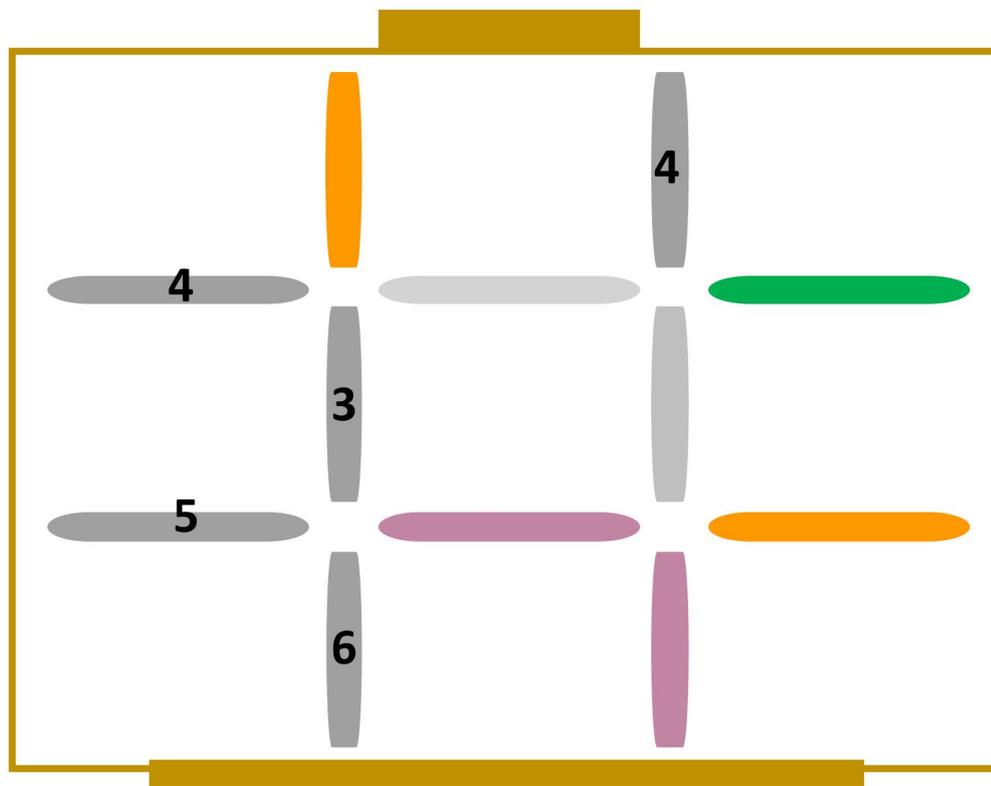
Aidez Eugène Boudin à retrouver la couleur et la quantité de peinture nécessaire pour réaliser sa prochaine toile ! Pour cela, il vous faut compléter les 9 cases blanches de sa palette.

Dans chaque case, écrivez un chiffre compris entre 1 et 3 ainsi qu'un couleur primaire : jaune, rouge ou bleu. **Chaque case est unique** : il ne peut y avoir deux cases identiques composées du même chiffre et de la même couleur.

Les traces de peinture composées d'un chiffre ou d'une couleur situées entre les cases blanches sont des indices.

Ainsi, si une trace de peinture indique « 5 », cela signifie que l'une des deux cases blanches est un « 2 » et l'autre un « 3 » : $5 = 3 + 2$.

Si une trace de peinture est verte, cela signifie que l'une des deux cases blanches est jaune et que l'autre est bleue : $\text{vert} = \text{jaune} + \text{bleu}$.



AIDE DE JEU

JAUNE =
jaune + jaune

ROUGE =
rouge + rouge

BLEU =
bleu + bleu

VERT =
jaune + bleu

ORANGE =
jaune + rouge

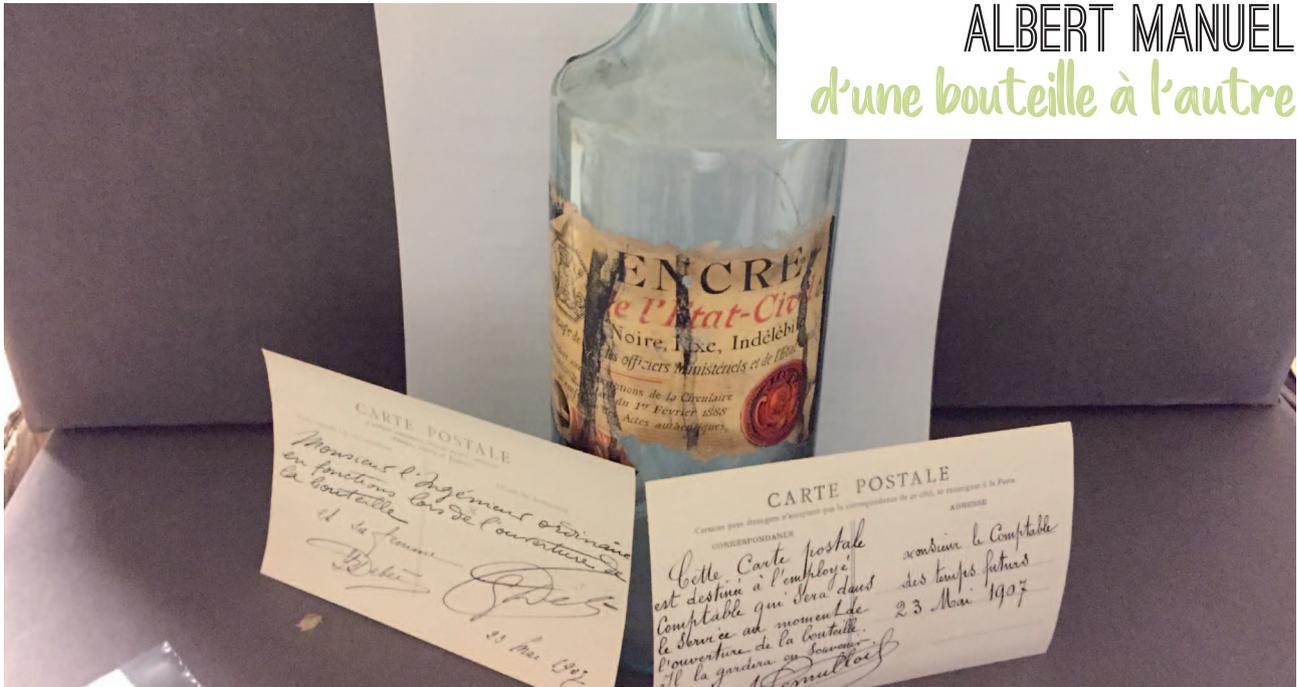
MAUVE =
rouge + bleu

2 = 1+1
3 = 1+2
4 = 1+3 ou 2+2
5 = 2+3
6 = 3+3

REPONSES **BM #46**

MOTS CODÉS : Casette : K=7, donc si K=7, L=8, M=9, J=6, etc. Les mots à trouver sont : PORTE - ECHAUGUETTE - VIERGE - CAEN - CIAP. Le site est bien entendu : **LA LIEUTENANCE**

CARTE : A - Jean Doublet - voyage N°4 / B - Samuel de Champlain - voyage N°2 / C - Michel Vanjon - voyage N°8 / D - Verrazano - voyage N°7 / E - Baron Léonard Motard - voyage N°6 / F - Pierre de Chauvin - voyage N°1 / G - Binot Paulmier de Gonneville - voyage N°5 / H - Jacques-Félix Emmanuel Hamelin - Voyage N°10 / I - Pierre-Louis Attwell - voyage N°3 / J - Pierre Berthelot, bienheureux Denis de la Nativité - voyage N°9



ALBERT MANUEL d'une bouteille à l'autre

Lors de l'inauguration de la Lieutenance nouvellement restaurée et de l'installation du Centre d'Interprétation de l'Architecture et du Patrimoine (CIAP) en son sein, Michel Lamarre, maire de Honfleur, rappelait la découverte d'une bouteille placée le 23 mai 1907 sous le plancher de l'édifice par les employés des Ponts et Chaussées à l'attention de leurs successeurs. Cette bouteille, contenant lettre et cartes postales, est aujourd'hui conservée aux archives municipales de la Ville de Honfleur selon le souhait des Archives Départementales du Calvados.

Il ne s'agissait pas de la première bouteille trouvée à Honfleur et revenir sur cette première découverte est l'occasion, à quelques semaines des commémorations de la Libération de notre ville de rendre une nouvelle fois un hommage appuyé à un homme exécuté par les Nazis en 1943...Il y a tout juste 80 ans : Albert Manuel.

En 1969, une bouteille cachetée est retrouvée dans le jardin de la maison d'Albert Manuel situé sur le cours qui porte son nom depuis 1944. Elle contenait plusieurs documents concernant l'activité des résistants, des renseignements sur les troupes ennemies, leurs travaux de défense et leurs emplacements et d'autres précisions utiles aux alliés pour un éventuel débarquement. Ces écrits précisent également la création par la Gestapo d'un faux groupe de résistants nommé « Les

chevaliers de la Résistance ». Ce grand Français que fut Albert Manuel mettait ainsi en garde ses camarades contre ces traîtres. Si le destin lui laissa le temps d'enterrer sa bouteille, il fut tragique pour celui qui avait été nommé professeur d'anglais au collège Albert Sorel en 1937.

Mobilisé comme lieutenant pendant la Seconde Guerre mondiale, il demande à commander un corps franc. En juin 1940 sa division est faite prisonnière près de la Ligne Maginot d'où il s'évade et rentre à Honfleur même s'il aurait préféré passer en Espagne pour rejoindre l'Angleterre. Il décide néanmoins de ne pas rester inactif et de défendre la France alors occupée. En juillet 1941 il est désigné pour diriger le mouvement de Résistance du canton de Honfleur. Il publie le premier journal clandestin du département « *Le Calvados libre* ». En juillet 1943 « *Maurice* », son pseudonyme, recrute 70 patriotes déterminés et dont les tâches seront nombreuses. À l'automne de la même année, il est victime de la vaste rafle qui frappe le réseau Buckmaster. Arrêté, devant ses élèves, par la Gestapo le 20 octobre 1943, il est exécuté le 13 novembre au stade Madrillet, à Rouen.

Au hasard des découvertes, la grande et la petite histoire de Honfleur se dévoilent, nous permettant de nous souvenir des pages célèbres de notre commune.



UN HOMME DE BIEN ET DE MER Nicolas Brutus Bambine



« *Homme libre, toujours tu chériras la mer* ». Ce vers de circonstance aurait pu être la devise de Nicolas Bambine dont parle le poète Tristan Corbière dans son recueil « les amours jaunes » paru en 1873 dédié à Edouard son père, lui-même père du roman maritime français.

Dans Gens de mer, apparaît Bambine, cet homme de bien et de cœur, d'une excellente nature et dont le caractère modeste et bienveillant éveillait si spontanément les sympathies. Tristan Corbière, viscéralement attaché à la mer dépeint avec éclat ces matelots dont les berceaux flottants, furent couvés sur la houle. Il fait part de son admiration pour ces marins aimant plaie, bosse, sans oublier la Bonne Vierge. Avec cet humour qui n'aurait pas déplu à Alphonse Allais, Tristan Corbière fait de Bambine le premier d'entre eux.

Nicolas Bambine y apparaît transportant, pour 20 sous, sur les bords de la Seine, au vrai pays de gloire, des touristes bien mises, si impatientes de voir l'Océan. Mais très vite ces mêmes passagères maudirent, sur cette mer des ténèbres, l'absence de Passocéan. Leur pitoyable état fait alors sourire le capitaine de ce coquin de navire, roulant bord sur bord et balayé par les lames.

Nicolas Bambine est né le 18 mars 1794 à Saint Valéry sur Somme. Soldat pendant les guerres de l'Empire, il

s'établit à Honfleur puis au Havre où il commande en 1819 le bateau passager le Triton. Capitaine d'élite, il est recommandé en 1835 par Augustin Normand pour le commandement du Normandie, navire nouvellement construit.

C'est ainsi qu'il est choisi en décembre 1840 pour effectuer le transbordement des cendres de Napoléon Ier entre la frégate la Belle-poule à Cherbourg et le steamer Dorade 3 au Val de la Haye. Ce maître de cabotage prend ensuite le commandement de la Neustrie, faisant la liaison entre Le Havre et Caen en 1847 puis de l'Orne en 1855.

Ce marin aussi complet, solidaire par nature avec les gens de mer, devient très vite populaire dans les ports de Normandie, par ses actes de sauvetage, souvent effectués dans des conditions périlleuses. Actes qui furent récompensés en 1837 par la Légion d'honneur.

Il met un terme à sa carrière de marin le 25 juin 1863. Âme de mer en peine, le vieux matelot s'éteint le 4 septembre 1863 dans sa maison de la rue Saint Léonard à Honfleur, entouré des siens.

C'est ainsi que le vieux capitaine, le devoir accompli, lève définitivement l'ancre pour rejoindre l'azur et les vagues, les couleurs de la Bonne Vierge.



LA VILLE ET LA SOCIÉTÉ DES MARINS perpétuent la fête des Marins



Henri Jarroux, le nouveau président de la Société des Marins aux côtés de Michel Lamarre, maire de Honfleur.

La 162^e fête des Marins vient à peine de se terminer qu'il faut déjà commencer à penser à la prochaine. C'est en tous cas ce qui trotte dans la tête du nouveau président de la Société des Marins, Henri Jarroux. Parce que cette manifestation, l'une des plus emblématiques de la Ville, est une tradition à ne surtout pas perdre.

« Je reprends le flambeau après Françoise Lecoq qui gérait, avec brio, toute l'organisation de cette fête depuis des années. Je ne souhaite oublier en rien Françoise et ce qui a été mis en place par toute l'équipe, ni même tout le travail qu'ils ont tous fait. Au contraire, même. Je souhaite juste impulser un petit vent nouveau, en accord avec tous les membres de la Société des Marins. » Et par nouvelle dynamique, **l'ancien responsable de la Police municipale de Honfleur, la soixantaine de membres et la Ville de Honfleur** entendent réserver quelques surprises au public pour les années à venir. « Cette année déjà, en 2023, nous avons fait appel à une nouvelle fanfare, celle de Mondeville. Tout le monde en a semblé satisfait. Il y a eu aussi, à défaut d'un hélitreuillage de l'Armée ou de la venue de l'hélicoptère de la Sécurité civile, la présence d'un avion de voltige cette année. Nous souhaitons maintenir les traditions mais également apporter quelques nouveautés, ne pas rester sur nos acquis, pour toujours essayer de surprendre le public », annonce-t-il. Aussi, une autre

surprise est déjà en cours de préparation pour l'édition 2024. L'événement sera à nouveau subventionné en partie par la Ville et la Communauté de communes du Pays de Honfleur-Beuzeville.

La Société des Marins organisera, comme chaque année, le Noël de ses enfants et l'équipe prévoit déjà de faire venir un nouveau spectacle à cette occasion.



La Société des Marins est éligible aux dons. Cette année, grâce aux dons, aux partenaires (comme la Fondation du patrimoine) et aux subventions, la première bannière de la Société des Marins, datant de 1861, a été restaurée et présentée au public, lors de l'édition 2023, au musée de la Marine. Informations dans le local des Marins, maison des Lamaneurs, jetée de l'Est à Honfleur.



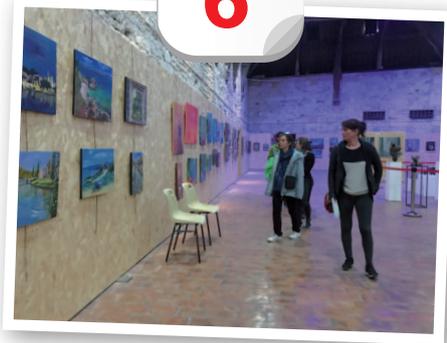
Nouvelle édition (la 17^e !) du salon *Passionnement Jardin* en présence, cette année, du parrain Jérôme Robart qui a joué son spectacle « *L'homme qui plantait des arbres* » dans la cour des Maisons Satie. Le matin-même, les élus ont planté, comme le veut la tradition, un arbre au Jardin des Personnalités. Ici, Michel Lamarre et Jérôme Robart, à la tâche.



avril
22-23



mai
6



L'Académie des Artistes Honfleurais, sans Franck Brière cette année, a rejailli de ses cendres et a proposé, dans le grand Grenier à Sel, une belle exposition tout début mai.

mai
8



Alors que Michel Lamarre, maire de Honfleur, commémorait, le 8 mai dernier, la fin de la Seconde Guerre mondiale en Europe, Henri Jarroux, ancien militaire qui a effectué plusieurs missions jusqu'en 1996, a été décoré de la Croix du combattant. Une reconnaissance qui lui a été remise par Michel Lamarre.

En ce 10 mai, journée nationale des mémoires de la traite, de l'esclavage et de leurs abolitions, Michel Lamarre, maire de Honfleur, a mené la cérémonie de commémoration à Honfleur. En présence d'une classe d'élèves de 6^e du collège Alphonse Allais et du préfet, Thierry Mosimann, il a visité, en avant-première, l'exposition « Esclavage, mémoires normandes, d'une terre à l'autre » au musée Eugène-Boudin.



mai
10



En hommage à leur père, Sophie et Frédéric Leterreux, enfants du célèbre peintre Gervais Leterreux, ont organisé les 12, 13 et 14 mai derniers une exposition de plus de 120 œuvres de l'artiste honfleurais. Ce même jour était officiellement inaugurée l'exposition « *Esclavage, mémoires normande, d'une terre à l'autre* », au musée Eugène-Boudin.



mai
12



mai
13



Pour sa première Nuit des musées, la Lieutenance a ouvert ses portes gratuitement en nocturne, le 13 mai dernier, tout comme les quatre musées de la Ville : celui de la Marine, Eugène-Boudin, le musée d'Ethnographie et les Maisons Satie. Ce même jour, première visite pour l'équipe de la Lieutenance « Sur les pas de la traite à Honfleur ».



mai
17

Offerte à la Ville de Honfleur en 2020, la Sainte-Bernadette, qui est actuellement entre les mains expertes du Chantier Naval du Poudreux pour être restaurée, a été remise à l'eau, le 17 mai dernier.

Une première réussie pour l'équipe à l'œuvre depuis des mois ! Une fois restaurée, elle sera affectée au Centre d'interprétation de l'architecture et du patrimoine maritime de la Lieutenance !

mai
26



Près de vingt ans après sa construction, l'entrepôt Aldi de Honfleur est en cours d'extension. Sa surface passera de 25 000 à 33 400 d'ici la fin de l'année 2023. Michel Lamarre, maire de Honfleur, et Christophe Buisson, vice-président de la CCPHB en charge de l'Économie, ont posé la première pierre de cet agrandissement le 26 mai dernier, sur le Plateau (détails sur ce projet dans notre prochaine édition).



juin
3

Le musée Boudin inaugurait, en présence de Caroline Thevenin, adjointe au maire en charge de la Culture, son exposition d'été « *Max Touret. Le désir du motif* », à l'occasion des 60 ans du décès de cet artiste méconnu. C'est une première en France.

juin
13



Les agents de Police municipale ont remis à tous les élèves de CE2 des écoles publiques et privée de la Ville leurs « permis piétons » (créé pour les sensibiliser aux dangers de la route), en présence de Jérôme Hamel, adjoint au maire. Ici, à l'école Champlain.



mai
27-29

Les 27, 28 et 29 mai 2023, Honfleur a célébré, en grandes pompes, la 162^e fête des Marins avec un nouveau capitaine à la tête de la Société des Marins : Henri Jarroux, et un président d'honneur : Thierry Lebas. Au programme : inauguration de la bannière restaurée des Marins, bénédiction de la mer, procession de maquettes de bateau jusqu'à la Côte de Grâce, messe en plein air sur le Plateau de Grâce, hommage aux péris en mer... cette tradition honfleuraise a, une fois de plus, tenu toutes ses promesses.





juin
18



juin
21

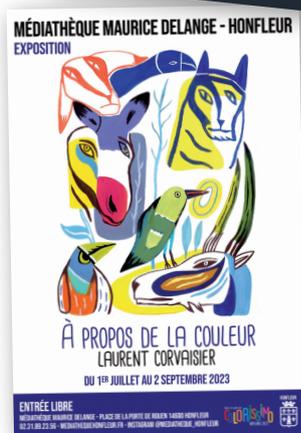


Ce mercredi 21 juin, de nombreux artistes se sont produits dans les rues de Honfleur pour la Fête de la Musique.

La Grande parade de la Seine-Maritime, autrement appelée Armada, s'est tenue sous une pluie battante dimanche 18 juin 2023. Cet événement, qui se déroule en moyenne tous les quatre ans, a fait se déplacer de nombreux honfleurais, sur les quais de Rouen tout au long de la semaine de festivités, mais aussi le jour-j, le long du Jardin des Personalités et des quais en Seine.

JUILLET

- > **Samedi 1^{er} juillet à 17h**
Concert *Walt Disney*. par la Chorale Erik Satie en collaboration avec la Chorale de la Charentonne de Bernay
 - Petit Grenier à Sel (entrée libre)
- > **Samedi 1^{er} juillet de 16h à 21h**
La rencontre des artistes proposée par le SMASCQ
 - Place Sainte-Catherine
- > **Du 1^{er} juillet au 2 septembre**
Exposition *À propos de la couleur* par Laurent Corvaisier dans le cadre de *Colorissimo*, manifestation organisée par l'association *Bib'Gang*
 - Médiathèque Maurice Delange
- > **Du 1^{er} juillet au 27 août tous les après-midi du mardi au samedi**
Lire au lavoir
 - Médiathèque Maurice Delange



- > **Dimanche 2 juillet à 15h**
Concert *Gospel Together* dans le cadre de l'exposition *Esclavage - Mémoires Normandes*
 - Église Saint-Léonard (entrée libre)
- > **Samedi 8 juillet à 15h**
Conférence (•) *L'image de Baudelaire à Honfleur de 1855 à nos jours* par Catherine Delons, autrice
 - Médiathèque Maurice Delange
- > **Samedi 8 juillet de 15h à 19h30**
Les rendez-vous du kiosque proposés par le SMASCQ
 - Place de l'Hôtel-de-Ville
- > **Samedi 8 juillet à 19h**
Cinéma en plein air en partenariat avec l'office de tourisme communautaire du Pays de Honfleur-Beuzeville
 - Stade du Mont Joli
- > **Du 8 juillet au 13 août**
Exposition *La mer, un « champ » de sirènes* par l'artiste Pascale Monnin
 - Greniers à Sel (entrée libre)
- > **Les 13 et 14 juillet**
Festivités pour la *fête nationale* avec les jeux traditionnels, la retraite aux flambeaux, le bal populaire et le feu d'artifice
- > **Samedi 22 juillet**
Concert avec Tanguy de Willencourt au piano et Bruno Philippe au violoncelle
 - Petit Grenier à Sel (billetterie et informations sur le site www.pmpa.fr)
- > **Samedi 23 juillet de 14h à 19h**
Peindre sur les quais proposée par le SMASCQ
 - Quai Saint-Étienne

AOÛT

- > **Samedi 5 août jusqu'à 21h**
7^e édition de la *Nuit des Artistes*
Ouverture exceptionnelle
 - Musée Eugène Boudin
- > **Dimanche 20 août de 14h à 19h**
Peindre sur les quais proposée par le SMASCQ
 - Quai Saint-Étienne



- > **Samedi 5 août jusqu'à 20h30**
Concert dans le cadre de la *7^e Nuit des Artistes*. Orgue avec Fabien Chavrot : Bach, Brahms, Albinoni, Saint-Saëns, Boëllmann et Vierre
 - Église Saint-Léonard (entrée libre)
- > **Samedi 5 août de 14h à 19h**
Peindre sur les quais proposée par le SMASCQ
 - Quai Saint-Étienne
- > **Samedi 12 août à 19h**
Cinéma en plein air en partenariat avec l'office de tourisme communautaire du Pays de Honfleur-Beuzeville
 - Manoir du Désert
- > **Samedi 12 août de 15h à 19h30**
Les rendez-vous du kiosque proposés par le SMASCQ
 - Place de l'Hôtel-de-Ville
- > **Samedi 19 août à 18h et 20h**
Concert *Enchantement onirique. La voix au cœur du rêve* par VociHARMONIE, airs, duos et ensembles
 - La Forge (billetterie sur visites.ot-honfleur.fr)

**> Samedi 26 août de 16h à 21h**

La rencontre des artistes proposée par le SMASCO

- Place Sainte-Catherine

> Dimanche 27 août

Commémoration de la Libération de Honfleur

SEPTEMBRE**> Du 1^{er} septembre au 4 novembre**

Jeu *Les classiques de la BD* pour les enfants à partir de 7 ans

- Médiathèque Maurice Delange

> Du 1^{er} septembre au 4 novembre

Jeu *Manga* pour les ados

- Médiathèque Maurice Delange

> Samedi 2 septembre de 10h à 17h

Forum des associations proposé par le service culturel, le service des sports et le Centre Communal d'action Sociale de la Ville de Honfleur

- Stade Marcel Pinel (entrée libre)

> Samedi 16 et dimanche 17 septembre

40^e édition des Journées européennes du patrimoine

Ouverture exceptionnelle des musées et de sites patrimoniaux publics et privés

- Musée Eugène Boudin
- Maisons Satie
- Musées du Vieux Honfleur
- Lieutenance,
- Clocher Sainte-Catherine
- Manoir du Désert...

> Samedi 16 septembre à 20h30

Concert dans le cadre des *Journées du Patrimoine*. Musique de chambre : œuvres de Strauss et Beethoven avec l'Orchestre Régional de Normandie

- Église Saint-Léonard (1,5€)

> Samedi 16 septembre

Journée d'études dans le cadre de l'exposition *Esclavage - Mémoires normandes*

En partenariat avec les musées d'art et d'histoire du Havre et la Réunion des Musées Métropolitains Rouen Normandie

- Médiathèque Maurice Delange

> Du 16 septembre au 28 octobre

Exposition du fonds patrimonial *Gravures naturalistes dans les récits de voyages et les ouvrages scientifiques* à l'occasion des Journées européennes du patrimoine

- Médiathèque Maurice Delange

> Du 19 au 24 septembre

Festival *Estuaire d'en Rire*

- Greniers à Sel

> Du 23 septembre au 10 novembre

Exposition de photographies *Normands de mer et de terre* par Christian Malon, photographe

- Médiathèque Maurice Delange

> Samedi 23 septembre à 15h

Conférence (•) *Normands de mer et de terre* par Christian Malon, photographe

- Médiathèque Maurice Delange

> Du 29 septembre au 9 octobre

Cycle cinéma

Vendredi 29 septembre à 20h30

→ *Amistad*

Lundi 2 octobre à 20h30

→ *12 years a slave*

Lundi 9 octobre à 20h30

→ *Mission*

Dans le cadre de l'exposition *Esclavage - Mémoires normandes*

- Cinéma Henri Jeanson

> Du 30 septembre au 1^{er} octobre

Salon de la gastronomie *Saveurs d'automne* proposé par l'association Pays d'Auge Cœur Normandie

- Greniers à Sel (entrée libre)

Les rendez-vous réguliers de la médiathèque**(•) Les Grands racontent aux Petits**

Pour les 9-12 ans

Dates des préparations : 29/11, 02/12

Date de l'animation : 06/12

> de 15h30 à 16h

(•) Défi-lecture ados

Pour ados et adultes

Date du lancement : 21/01

Date de la remise des prix : 23/09

(•) Animation Jeux de société

Pour les 3-103 ans

Bonne pioche

Dates : 30/09, 25/11

> de 14h30 à 17h30

(•) Comité de lecture adulte

Les coups de cœur des lecteurs

Dates : 08/07, 09/09, 21/10, 02/12 > à 10h

(•) Atelier d'écriture

animé par Danielle Lelièvre

Dates : 22/09, 17/11 > à 9h30

(•) Atelier papier

Pour ados et adultes

Dates : 27/09, 29/11 > à 15h

(•) Atelier philosophie

Pour ados et adultes animé

par Fabien Robertson, professeur de philosophie

Dates : 30/09, 09/12 > à 15h

- (•) Sur inscription



Info

www.lebatolune.fr

www.musees-honfleur.fr

www.mediathequehonfleur.fr



Michel Lamarre rend hommage à la mémoire de Monsieur Thierry Laisné

« Thierry Laisné nous a quittés. Connus, estimés et aimés de nombreux honfleurais, Thierry, né-natif, était l'un des quatre enfants de Monsieur et Madame Laisné, propriétaires d'une institution honfleuraise, composée de l'*Hôtel du Cheval Blanc* et du *Café de Paris*. Pendant des années, la famille Laisné a été propriétaire de ce très bel établissement, face à l'avant-port.

Thierry y a grandi. Il a parcouru avec ses frères, Didier et Pascal, et sa sœur, Nathalie, les ruelles honfleuraises et aimé passionnément sa ville. Plus tard, Thierry mènera une très belle carrière au sein de la Caisse d'Épargne notamment. Il aura été l'un des directeurs de l'agence honfleuraise. Il en était très fier. De nombreux honfleurais se souviennent avoir eu à faire à lui dans le cadre de leur projet. Thierry les aura aidés. C'était quelqu'un qui avait des valeurs fortes et belles : la générosité, un cœur en or. Il était imprégné d'une réelle gentillesse, d'une vraie bonté. Il avait toujours envie d'aider les autres, de les rendre heureux. C'était un mari et un père exemplaire. Ses enfants ont eu la chance de l'avoir comme père. Il leur a inculqué ses valeurs d'ouverture aux autres, de tolérance, de bonté, d'écoute.

Depuis quelques années, Thierry et sa famille ont traversé des épreuves difficiles, et Thierry est tombé gravement malade. Là encore, il a fait preuve d'un grand courage jusqu'au bout, avec les siens. Il s'est battu et la veille de son anniversaire, il y a quelques jours, le 17 mai dans la nuit, il s'est éteint, laissant derrière lui un grand vide pour sa famille d'abord et aussi pour ses amis.

Les Honfleurais ne l'oublieront pas. Ils garderont de lui le souvenir d'un homme bien. J'adresse à sa maman, à son épouse, à ses enfants et petits-enfants, à sa famille et à tous ses amis, au nom des Honfleurais, nos condoléances les plus sincères et les plus chaleureuses. »



AVIS AUX CLUBS ET ASSOCIATIONS

→ Aux associations et clubs sportifs honfleurais

Une grande collecte sur les archives du monde du sport a été lancée par le Ministère de la Culture et les Archives nationales dans le cadre des futures olympiades qui auront lieu à Paris en 2024. Les archives municipales de Honfleur se joignent à ce mouvement et sont à votre disposition pour recevoir, trier et conserver, au sein du service municipal, les archives des associations et clubs sportifs honfleurais. L'objectif : conserver, dans des conditions optimales, les documents qui ont été réalisés par les clubs et, également, de les valoriser.

N'hésitez pas à prendre contact avec Pierre Jan, responsable des archives : monsieur-jean2@wanadoo.fr ou au 02 31 81 88 00.

→ Les documents à conserver

Sont à conserver les documents qui se présentent sous forme papier, numérique, iconographique ou audiovisuelle. Voici les principaux documents à conserver :

- Documents de nature administrative, liés à la gestion de votre structure : statuts, procès-verbaux des réunions, listes d'adhérents, dossiers d'organisation d'un événement
- Supports d'information internes (lettre, périodique) et externes (journaux)
- Photographies, affiches, programmes, vidéos...



→ FORTES CHALEURS

N'attendez pas les premiers effets pour vous protéger !

Santé publique France est l'agence nationale de santé publique. Sa mission : améliorer et protéger la santé des populations. En partenariat avec l'État, une campagne de communication a été diffusée pour rappeler à tous les effets de la chaleur et les bons gestes à adopter.

→ **Quels sont les premiers effets de la chaleur ?** Maux de tête, crampes, nausées, fatigue inhabituelle, fièvre (> 38°C), vertiges ou encore propos incohérents.

→ **Quel faire en cas de malaise ou si une personne est victime de ces symptômes ?** Appeler le 15. A noter qu'à partir de 65 ans ou pour toute personne en situation de handicap, un accompagnement personnalisé peut être mis en place lors d'épisodes de fortes chaleurs. Pour ce faire, il suffit de contacter le Centre communal d'action sociale (CCAS).

→ **Comment se protéger des fortes chaleurs ?** Rester au frais, boire de l'eau, mouiller son corps, fermer les volets et autres fenêtres, privilégier les activités douces, manger frais et équilibré, éviter de boire de l'alcool.



Contacts : pour en savoir plus : 0 800 06 66 66 (appel gratuit) ou sur <https://sante.gouv.fr>. Une carte de vigilance est visible sur le site www.meteo.fr

→ OUVERTURE DU REGISTRE DES PERSONNES VULNERABLES

Le Centre communal d'action sociale (CCAS) a créé un registre répertoriant les personnes se sentant vulnérables, fragiles ou isolées. Ce listing permet aux agents du CCAS d'assurer une veille sociale et sanitaire, notamment en cas de canicule, de grand froid ou de pandémie. « Nous pouvons ainsi contacter les personnes répertoriées afin de prendre de leurs nouvelles et de s'assurer de leur bien-être », rappelle Martine Lemonnier, maire-adjointe en charge des Affaires Sociales. Bien sûr, les éléments communiqués sont confidentiels. Et, à tout moment, chacun peut demander la modification ou la suppression des informations le concernant. Si vous souhaitez vous inscrire sur ce registre, demandez-le au CCAS, à la mairie de Honfleur.

→ ANALYSE DES BESOINS SOCIAUX

La Ville de Honfleur souhaite mieux connaître les besoins, les pratiques et attentes de ses habitants afin de mieux y répondre. La commune a donc choisi de mener une enquête auprès de tous ses habitants pour recueillir leur avis sur les animations, le lien social, l'accès aux droits, le logement, la mobilité... Sous forme de questionnaire, cette enquête est disponible pour les habitants sous format numérique via le site de la Ville (<https://www.ville-honfleur.com/>) ou papier à la mairie, au service jeunesse, à la médiathèque ou encore à la Maison France Service. Cette enquête est anonyme, aucune donnée nominative ne sera traitée ni conservée.



NAISSANCES



Ils ont rejoint la famille honfleuraise

Avril 2023

- 02 ERNOULT Nélya
- 06 DARGUENCE Ella
- 12 MARAIS Swann
- 20 VERON Tino

Mai 2023

- 11 DE MORAS Raoul
- 17 OUAHAB Lyana
- 24 JULLIEN Achille

Juin 2023

- 04 GAGNEUX DROUIN Eliott

MARIAGES



Ils se sont dit « OUI »

Avril 2023

- 08 Badara FALL et Fatimata GAKO

Mai 2023

- 13 Paul LEBIHAN et Perrine PILLET
- 20 Frank de BLOK et Shujie WANG

Juin 2023

- 02 Guillaume DEVILLERE et Alexia FESQUET
- 03 Maxence GOUEDARD et Élodie BOUILLET
- 10 Jérôme POUTIER et Emilie SOBO
- 12 Émile JACQUET et Khanh Linh VU
- 14 Mohamad BAIROUTI et Françoise AUVRAY
- 16 Giovanni LEFEBVRE et Laurine BEAUFILS

DECES



Ils nous ont quittés

Avril 2023

- 03 Monique CÔTÉ, veuve FESQUET, retraitée, 90 ans
- 05 André DELAMARE, sans emploi, 60 ans
- 09 Stéphane LYSIK, retraité, 65 ans
- 14 Gabriele BELLINELLI, retraité, 83 ans
- 16 Christiane MORANÇAIS, veuve LACHÈVRE, retraitée, 91 ans
- 29 Monique LEFRANÇOIS, épouse PILLON, retraitée, 74 ans

Mai 2023

- 01 Evelyne LEPROUX, veuve FILIO, retraitée, 76 ans
- 07 Robert FOLLIET, retraité, 86 ans
- 09 Hélène BRAMOULLÉ, veuve HENNAUT, retraitée, 91 ans
- 17 Thierry LAISNÉ, retraité, 66 ans
- 17 Sylvain LE MEUR, informaticien, 48 ans
- 21 Maria PEREIRA, veuve PEREIRA, retraitée, 85 ans



→ LES ELUS

et leurs délégations



Felipe ALVAREZ
1^{er} adjoint
[Travaux, Sécurité, Terrasses]
falvarez@ville-honfleur.fr



Martine LEMONNIER
2^e adjoint
[Affaires sociales, État-civil, Anciens combattants]
mlemonnier@ville-honfleur.fr



Nicolas PUBREUIL
3^e adjoint
[Sports, Jeunesse, Affaires scolaires, Écologie, Dév. durable]
nicolaspubreuil@gmail.com



Catherine FLEURY
4^e adjoint
[Finances, Foncier, Urbanisme]
Contacter la mairie



Nourine BARQI
5^e adjoint
[Communication, Numérique, Politique de la ville]
barqinourdine@yahoo.fr



Patricia SAUSSEAU
6^e adjoint
[Commerce, Artisanat, Marchés, Quotidien, Qualité de la vie]
psausseau@ville-honfleur.fr



Jérôme HAMEL
7^e adjoint
[Circulation, Stationnement, Police Municipale, Transports]
jhamel@ville-honfleur.fr



Caroline THEVENIN
8^e adjoint
[Affaires culturelles, Animations touristiques]
cthevenin@ville-honfleur.fr



Michel ROTROU
Maire délégué de Vasouy
[Mer, littoral, affaires portuaires]
mrotrou@ville-honfleur.fr



Opposition

Chers Honfleurais,

Comme vous le vivez, comme je le vis il y a des bons des mauvais jours, pour être sincère plus de bons que de mauvais, nous sommes gâtés. En regardant le monde je me dis que cette Grâce ou cette chance selon que l'on croit au ciel ou selon que l'on n'y croit pas, nous impose de gérer cette citée au mieux de ses habitants et de l'intérêt du monde.

Certaines actions sont urgentes comme de faire cesser dans notre cité le flot calamiteux des auto-partout qui entravent tout mouvement dès l'arrivée des jours de grande migration. Cet état est ancien, connu, il s'aggrave et les pauvres cataplasmes appliqués sont de bien peu d'effet. Ces jours-là, l'air de Paris désert est sans doute meilleur que celui de Honfleur, le plan climat, air, énergie, territoire, gavé d'intentions convenues, cherche sa voie.

D'autres actions s'imposent et parmi les plus importantes celles concernant les habitations mal isolées, coûteuses à chauffer, inconfortables pendant les fortes chaleurs. La collectivité locale doit s'impliquer activement pour appuyer les dispositions de l'Etat dans le recensement, l'organisation et le financement des rénovations.

Alors bien sûr cela coûte, là réside l'importance du choix des financements. L'avenir de Honfleur est devant nous, et non dans la copie d'un passé qui, pour avoir été glorieux ne prépare pas l'avenir. L'histoire s'analyse, se raconte, s'apprend pour se mieux connaître c'est l'objet du Centre d'Interprétation du Patrimoine, des musées. Reconstruire un navire à l'ancienne et prétendre que les techniques utilisées offriront des opportunités d'emploi aux élèves formés est une fable. La marine actuelle a besoin de mécaniciens, de chaudronniers.

Ce chantier est une attraction qui a sa place dans un parc éponyme, son coût actuel qui pèse encore modestement sur les finances de notre collectivité mais de manière très importante sur celles du Conseil Départemental alimentées par nos impôts ouvre sur une aventure malvenue au moment où d'importants financements sont nécessaires pour l'ensemble des défis environnementaux et sociaux abandonnés au « temps politique ».

Majorité municipale

Nous avons la chance de vivre dans l'une des plus belles villes de France et nous avons parfois tendance à l'oublier. Combien de visiteurs qui la découvrent ou la redécouvrent nous rappellent à quel point nous sommes des privilégiés.

Nous sommes parfois énervés et nous ne voyons plus que ce qui ne va pas : un sac-poubelle éventré sur le trottoir, le camion de livraison qui livre et bloque la circulation, la place de stationnement que nous n'arrivons pas à trouver... il y a tant de petites choses qui peuvent nous faire oublier l'essentiel, la qualité de vie d'une ville qui a su garder presque tous ses services de proximité : écoles, collège, lycée, pôle de santé avec de nombreux médecins généralistes, des professions paramédicales à notre disposition, un hôpital de proximité avec un service d'urgence ; tout cela dans un cadre exceptionnellement beau, formé d'un patrimoine et de monuments uniques au monde, des traditions que nous avons réussi à faire perdurer contre vents et marées, une richesse économique diversifiée, une ville authentique, écologique et artistique.

Bien sûr, l'économie touristique y tient une grande place, avec certains inconvénients, mais qui ne connaît pas un Honfleurais qui en fait vivre sa famille ou qui en dégage des revenus complémentaires pour améliorer son quotidien. À côté, nous avons eu la chance de faire naître, au pied du Pont de Normandie et sur le Plateau, deux parcs d'activités complémentaires qui ont permis de créer des centaines d'emplois depuis 20 ans. N'oublions pas que Honfleur est une ville portuaire et industrielle.

Nous possédons aussi une plage qui a obtenu le pavillon bleu il y a maintenant plus de 20 ans, qui le garde chaque année. Notre Jardin des Personnalités raconte l'histoire et la vie de celles et de ceux qui ont aimé Honfleur. Et, depuis peu de temps, s'y ajoute un linéaire de pistes et de voies cyclables qui nous permet de longer les bords de Seine et de faire de belles balades en vélo.

Oui, nous avons la chance d'être Honfleurais de naissance, de cœur ou d'adoption et de vivre ici. Alors, travaillons tous ensemble pour léguer cet héritage aux générations à venir.

MAX TOURET

(1872 – 1963)

Le désir du motif

3 juin au 17 septembre 2023

Musée Eugène Boudin
Honfleur



MUSÉES
DE HONFLEUR



Tous les jours sauf le mardi
02 31 89 54 00 - musees-honfleur.fr

Max Tourret (1872-1963), La Seine à Caudebec-en-Caux, huile sur toile, 41,5 x 33 cm, Collection particulière © Illustrina